



La Festa Major d'Hivern, avantsala d'un desembre ben viu a Castelldefels /

04/ BALANÇ DELS NOUS EQUIPAMENTS I SERVEIS MUNICIPALS CREATS AQUEST ANY 06/
PRESSUPOST MUNICIPAL PER A 2009 I RESUM DE LES BONIFICACIONS FISCALS 04/ LES
OBRES D'AMPLIACIÓ DEL PASSEIG MARÍTIM SERAN ENLLESTIDES EN POC MESOS 15/
PORTES OBERTES AL CASTELL AMB MOTIU DE LA FESTA MAJOR 21/ EL CENTRE DE
MEDIACIÓ I CONVIVÈNCIA, NOU SERVEI GRATUÏT PER A LA CIUTADANIA 22/ VINT-I-CINC
ANYS DE POLÍTIQUES DE JOVENTUT A CASTELLDEFELS 27/ TOT A PUNT PER A L'ARRIBADA
DELS REI D'ORIENT, EL 5 DE GENER 29/ REFORESTACIÓ POPULAR, EL 13 DE DESEMBRE

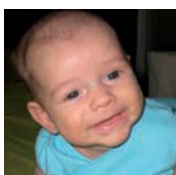
NOUS CASTELLDEFELNC



AINARA AMARO OTERO
21/09/2008



SOL CRUZ ÁLVAREZ
21/06/2008



JAN LAVERGNE BERGUIO
19/05/2008



**PAULA I MARCOS
PASCUAL CARRETERO**
28/09/2008

➤ Si voleu que el vostre fill/filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: comunicacio@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels.

EL FET HISTÒRIC

Un accident mortal, a Castelldefels, tenyeix de dol la Volta automobilística a Catalunya de 1916 /



/ Arribada d'una de les etapes /

Castelldefels fou l'escenari de l'accident d'un dels cotxes que participaven en el ral·li automobilístic Volta a Catalunya de 1916. En el sinistre van perdre la vida dos dels quatre ocupants del vehicle

La premsa esportiva de l'època recollia la informació sobre l'accident, lògicament com a un dels fets noticiables d'aquella edició de la cursa. Reproduïm a la dreta el paràgraf en què la crònica de la revista *Ilustración Católica* descrivia el sinistre. /

Informació facilitada per Alfons López



/ Els participants del ral·li van cobrir 645 quilòmetres en l'edició de 1916 /

NOTAS DEPORTIVAS

A cien metros de Castelldefels, situado a veinte kilómetros de Barcelona, el coche que guiaba el Sr. Oller iba a una velocidad enorme, y al pasar un fuerte baden, perdió la dirección yendo a chocar violentamente el auto contra un árbol, en tal forma, que las personas que ocupaban el coche fueron violentamente despedidas y el auto destrozado completamente, quedando a un lado de la carretera el chasis y el capot y al otro la carrocería. Fueron recogidos con vida el señor Oller, las dos señoras que con él ocupaban el auto y el mecánico. El Sr. Oller falleció poco después de ser trasladado a su domicilio, confortado con los auxilios de la Religión. Una de las señoras falleció también después de haber sido convenientemente trasladada en un automóvil a Barcelona. En cuanto a la otra señorita fué trasladada al dispensario de Sarriá, donde se le hizo la primera cura, siendo el pronóstico de los médicos gravísimo, pues sufría conmoción cerebral y tenía las dos piernas rotas. Desde el dispensario fué conducida al Hospital.



Ajuntament de Castelldefels
Patronat Municipal
de Comunicació i Imatge
Tel.: 93 665 11 50
Fax: 93 664 09 99
www.castelldefels.org/butlleti
butlleti@castelldefels.org

Butlletí de Castelldefels / Desembre de 2008 / Núm. 29

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Trabajos Gráficos Alfadir, S.A. Tel. 93 377 95 03

Director: Miguel Ángel Vázquez Redacció: Xavier Martín i Sergio Medina

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Núria Milà Fotografia: Ramon Josa Dipòsit Legal: B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 24.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



/ Antonio Padilla i Reche
Alcaldede Castelldefels

Il·lusionats amb Castelldefels /

Estem a punt de dir adéu a l'any 2008 i de donar la benvinguda al 2009. Com sempre, és moment de fer la vista enrere per fer balanç del que han estat els darrers dotze mesos per a Castelldefels.

Crec que, tot i algunes ombres que es projecten sobretot des del camp econòmic, el 2008 ha estat per a Castelldefels un any amb moltes llums. Hem continuat millorant les infraestructu-

res i els serveis de la ciutat i afegint nous equipaments perquè la ciutadania pugui mantenir un nivell de benestar adequat. Obres com el col·lector interceptor d'aigües pluvials que ha de minimitzar el risc d'inundacions, les de Montmar que ara es troben en plena execució, o les del passeig Marítim, són bons exemples del treball que s'està fent per millorar el territori. La construcció de nous col·legis com el CEIP Els Pins, el nou edifici de la Policia Local, i el

nou espai descentralitzat d'atenció ciutadana a la platja (l'Espai del Mar) són alguns dels resultats de la feina feta en l'àmbit dels equipaments per a la ciutadania.

Però, lògicament, no ens podem aturar aquí. I tot i que la situació econòmica que es preveu per al proper any no és gaire positiva, no hem de perdre ni la il·lusió ni la confiança en el futur. A nivell local, tenim elements per estar il·lusionats. Durant el 2009 s'han de fer realitat molts projectes esperats a la nostra ciutat com ara el teatre, el tancament de la planta de Metrocompost o el nou tram del passeig Marítim; i ha de ser l'any també de l'impuls d'altres projectes com la biblioteca o la urbanització de Bellamar. Tenim, per tant, motius per continuar il·lusionats amb Castelldefels. /

Ilusionados con Castelldefels /

Estamos a punto de decir adiós al año 2008 y de dar la bienvenida al 2009. Como siempre, es momento de echar la vista atrás para hacer balance de lo que han sido los últimos doce meses en Castelldefels.

Creo que, aun con algunas sombras que se proyectan sobre todo desde el campo económico, el 2008 ha sido en Castelldefels un año con muchas luces. Hemos continuado mejorando las infraestructuras y los servicios de la ciudad y añadiendo nuevos equipamientos para que la ciudadanía pueda mantener un nivel de bienestar adecuado. Obras como el colector interceptor de aguas pluviales que debe minimizar el riesgo de inundaciones, las de Montmar, que ahora se encuentran en plena ejecución, o las del paseo Marítimo, son buenos ejemplos del trabajo que se está haciendo por mejorar el territorio. La construcción de nuevos colegios como el CEIP Els Pins, el nuevo edificio de la Policía Local, y el nuevo espacio descentralizado de atención ciudadana en la playa (Espai del Mar) son algunos de los resultados del trabajo hecho en el ámbito de los equipamientos para la ciudadanía.

Pero, lógicamente, no nos podemos parar aquí. Y aun cuando la situación económica que se prevé para el próximo año no es muy positiva, no debemos perder ni la ilusión ni la confianza en el futuro. A nivel local, tenemos elementos para estar ilusionados. Durante el 2009 se harán realidad muchos proyectos esperados en nuestra ciudad como por ejemplo el teatro, el cierre de la planta de Metrocompost o el nuevo tramo del paseo Marítimo; y debe ser el año, también, del impulso de otros proyectos como la biblioteca o la urbanización de Bellamar. Tenemos, por lo tanto, motivos por continuar ilusionados con Castelldefels. /

Tot i algunes ombres des del camp econòmic, el 2008 ha estat un any amb moltes llums per a Castelldefels

No debemos perder la ilusión ni la confianza en el futuro

EL AYUNTAMIENTO HA CONTINUADO DESARROLLANDO SU PROYECTO DE CIUDAD ESTOS ÚLTIMOS DOCE MESES /

El 2008 deja importantes avances en Castelldefels en materia de equipamientos ciudadanos /

CASTELLDEFELS CUENTA CON NUEVAS E IMPORTANTES INFRAESTRUCTURAS QUE SIRVEN PARA MANTENER LA CALIDAD DE VIDA QUE SE PUEDE DISFRUTAR EN NUESTRA CIUDAD. ALGUNAS DE LAS ESTRENADAS EN 2008 HAN SIDO LAS SIGUIENTES:



➤ **Colector interceptor de aguas pluviales de las cuencas centrales** — En funcionamiento desde hace unos meses, esta infraestructura completa la red que se ha venido realizando en los últimos años para reducir el riesgo de inundaciones por lluvias intensas. Recoge, con una gran capacidad, el agua que viene de los barrios de montaña y los canaliza hacia el mar.



➤ **Nueva sede de la Policía Local** — Durante el último trimestre de este 2008 la Policía Local ya ha trabajado en su nueva ubicación, mucho más moderna y completa, que ha de servir para mejorar y modernizar el servicio que presta a la ciudadanía.



➤ **Espai del Mar** — Nuevo equipamiento municipal en un ala del Club Nàutic de Castelldefels que incluye una oficina descentralizada de la Oficina de Atención Ciudadana, espacios para asociaciones vecinales y la policía local, así como un sala para actos.

➤ **Biblioteca de la Playa** — Nuevo paso para mejorar el servicio de la Biblioteca de la Playa el que se ha dado este verano de 2008, ya que se ha habilitado un nuevo equipamiento para acogerla en el Parc del Mar. Se trata de unas instalaciones mucho más adecuadas que las que tenía hasta ahora este servicio.

➤ **Nuevo consorcio Castelldefels Turisme** — En este 2008 también se ha echado a andar del Consorcio de Turismo de Castelldefels, un nuevo organismo en el que confluyen el sector público y privado y que debe convertirse en una herramienta eficaz para la gestión turística del municipio y su promoción.

➤ **CEIP Els Pins** — En la voluntad de seguir completando el mapa escolar de Castelldefels, se inauguró este nuevo centro escolar, en la avenida Habana Vieja (Canyars) que acogió a los estudiantes del antiguo CEIP Vista Alegre de la calle Mansió.

➤ **Aceras de la avenida Constitución** — Se ha construido la acera en la avenida Constitución que conecta el centro urbano con Bellamar, a pie y en bicicleta. /

/ RESPONSABILIDADES EN EL GOBIERNO MUNICIPAL /



Relaciones Institucionales,
Gent Gran y Movilidad
Pedro Sanz (PSC)



Cultura y Actividades y Programas
Transversales Ambientales
Joan Lluís Amigó (ICV-EUiA)



Planificación y Calidad,
Turismo y Fiestas
Maria Miranda (PSC)



Políticas de Igualdad, Participación
Ciudadana y Comunicación
Núria Milà (PSC)



Protección Civil
Ruth Ortega (CIU)



Gobernación, Vía Pública
y Deportes
María del Mar Latorre (PSC)



Urbanismo y obras
Joan Sau (PSC)



Salud y Consumo
Ramon Morera (PSC)



Hacienda
Antonio Serrano (PSC)



Educación, Paz y Solidaridad
Lourdes Carreras (ICV-EUiA)



Promoción Económica, Fomento
del Empleo y Comercio
Anna Maria Pérez (CIU)



Servicios Sociales,
y Dependencia
Santiago Barona (CIU)



Régimen Interior
Carme Sánchez (PSC)



Mantenimiento de la Vía Pública
Joaquim Ibars (CIU)



Juventud
Candela López (ICV-EUiA)

EN MARCHA DIVERSAS ACTUACIONES QUE HAN DE MEJORAR LA RED DE EQUIPAMIENTOS PÚBLICOS /

Y 2009 traerá consigo importantes proyectos para el futuro de nuestra ciudad /

EL AÑO PRÓXIMO, CRISTALIZARÁN Y COMENZARÁN A HACERSE REALIDAD ALGUNOS DE LOS PROYECTOS EN LOS QUE EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS HA VENIDO TRABAJANDO EN LOS PRIMEROS AÑOS DE ESTE MANDATO MUNICIPAL (2007-11)

> **Nuevo Teatro Plaza** — La reconversión del antiguo cine Plaza en el nuevo teatro municipal de Castelldefels finalizará durante el año 2009, dando respuesta a una necesidad de nuestra ciudad en el ámbito de la cultura.

> **Biblioteca central** — El proyecto de la biblioteca central en el espacio que hoy ocupa la sala Margarida Xirgu seguirá dando pasos adelante y recibirá un impulso importante.

> **Cierre de la planta de compostaje** — La planta cesará su actividad, que será trasladada fuera del municipio. Sus instalaciones se adecuarán para albergar sericios municipales.

> **Urbanización del barrio de Montmar** — Está previsto que las obras que se están desarrollando en Montmar finalicen , con lo que este barrio de Castelldefels dispondrá de todos los servicios necesarios.

> **Tercera Escola bressol de Castelldefels** — Se construirá la tercera “Casa dels Infants” de Castelldefels, que se ubicará en el barrio de Gran Vía Mar y que debe ayudar a dar respuesta a las necesidades de las familias con hijos de la ciudad.

> **Remodelación del complejo educativo de Can Roca** — La primera fase de las obras de reordenación y remodelación de todo el complejo educativo de Can Roca (que dotará a la zona de nuevas instalaciones) finalizará en el segundo trimestre del 2009.

> **‘Bicing’** — Está previsto que durante el próximo año se firme el convenio con la Entidad Metropolitana del Transporte para que Castelldefels pueda desarrollar el proyecto del Bicing.

> **Paseo Marítimo** — Antes del próximo verano, Castelldefels tendrá dos kilómetros más de paseo marítimo entre la calle 9 y la avenida República Argentina, que en estos momentos se encuentra ya en un avanzado estado de ejecución.

> **Remodelación de la avenida Manuel Girona** — Una de las principales vías de acceso y salida de Castelldefels vivirá un profundo proceso de remodelación para mejorar su estado general, tanto por lo que hace referencia al espacio para peatones como al que usan los vehículos.

> **Servicio de Mediación Social** — Este nuevo servicio municipal se convertirá en un espacio para resolver los conflictos que se producen en nuestro entorno más cotidiano, de forma rápida y pacífica. Está prevista su puesta en marcha en los primeros meses del próximo año.

> **Plan Joven** — Se desarrollará un ambicioso plan dirigido a los más jóvenes de Castelldefels, que en estos momentos se está trabajando desde el Ayuntamiento, con las aportaciones de los jóvenes. Este plan abarcará un amplio abanico de proyectos para dar respuesta a las inquietudes de los jóvenes de la ciudad. /



/ Segundo tramo del paseo Marítimo /



/ La avenida de Manuel Girona, en la actualidad /



/ Proyecto del complejo escolar de Can Roca /



/ Futura tercera 'Casa dels Infants' /



/ Así será el teatro municipal /

/ LAS ORDENANZAS FISCALES INTRODUCEN NUEVAS BONIFICACIONES Y EXENCIONES /

/ EL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2009 DESTINA 23,4 MILLONES A INVERSIONES /

El Ayuntamiento en Pleno aprobó el mes pasado el presupuesto municipal para el año 2009. El presupuesto asciende a 73.607.257 euros, de los cuales 23.456.877 euros serán destinados a inversiones y el resto, 50.150.380 a gasto ordinario.

De estos cincuenta millones, 18,3 se dedican a la partida de personal. Destacan en este apartado, los 5 millones que se destinan a la Policía Local y los 1,25 destinados al personal de las *escoles bressol* municipales. Otras partidas destacadas englobadas en el gasto ordinario, en el capítulo de compra de bienes y servicios, son la recogida de basura y la limpieza pública (5,5 millones), la limpieza de edificios, incluidas las escuelas (2 millones), el mantenimiento de espacios verdes (2,75 millones) y el mantenimiento de la vía pública (546.000 euros).

Beneficios fiscales 2009

El Pleno aprobó también las ordenanzas fiscales que estarán en vigor durante el año. En estas páginas ofrecemos la disección de las cuentas des de distintas ópticas, así como las nuevas bonificaciones y exenciones fiscales. Para obtenerlas, los contribuyentes deben solicitarlo y reunir los requisitos correspondientes. /

PATRONATO DE DEPORTES

PRESUPUESTO 2009

1.875.896 euros

PATRONATO DE COMUNICACIÓN

PRESUPUESTO 2009

698.651 euros

/ PRINCIPALES INVERSIONES /

[euros]

Alumbrado público	662.006
Nueva biblioteca	4.253.877
Otros equipamientos	1.125.244
Aceras y asfaltos	1.000.000
Adquisición patrimonio	3.000.000
Urbanización de Montmar	7.493.000
Infraestructuras y espacios verdes	1.925.000
Adquisición de las dependencias de Metrocompost	3.310.050
Material, equipos y proyectos	687.700
TOTAL INVERSIONES	= 23.456.877

/ GASTOS SEGÚN CONCEPTOS /

[euros]

Personal	18.319.223
Compra de bienes y servicios	19.920.407
Gastos financieros	8.518.001
Aportaciones a los patronatos municipales	1.342.650
Aportaciones a entidades supramunicipales	857.501
Aportaciones y subvenciones a entidades	1.192.598
Políticas de Igualdad, Servicios Sociales y Gente Mayor	2.160.144
TOTAL GASTO ORDINARIO	= 50.150.380

/ GASTOS SEGÚN SERVICIOS /

[euros]

Vía Pública y Medio Ambiente	21.076.602
Seguridad y movilidad	7.822.625
Servicios a las personas	8.954.275
Turismo, Comercio y Promoción Económica	1.441.754
Amortización de préstamos e intereses	8.518.000
Aportación a entidades públicas	2.337.124
SUBTOTAL (Gasto ordinario)	50.150.380
+ Inversiones	+ 23.456.877
TOTAL PRESUPUESTO	66.141.177

/ BENEFICIOS FISCALES—ORDENANZAS 2009 / !!!

Los contribuyentes pueden obtener los beneficios fiscales siguientes si lo solicitan y reúnen los requisitos correspondientes (aparte de aquellos que les serán aplicados de oficio por imperativo legal u otros supuestos)

IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

EXENCIÓN

- Centros de enseñanza concertados
- Inmuebles integrantes del Patrimonio Histórico Español
- Inmuebles de entidades sin finalidad lucrativa

BONIFICACIÓN DEL 95%

- Bienes rústicos o cooperativas agrarias

BONIFICACIÓN DEL 50%

- Urbanización, construcción y promoción inmobiliaria
- Viviendas de protección oficial
- Familias numerosas

IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

REDUCCIÓN POR NÚMERO DE DÍAS

- Local cerrado más de 3 meses

BONIFICACIÓN DEL 95%

- Régimen fiscal de cooperativas

BONIFICACIÓN DEL 80%

- Obras en vías públicas más de tres meses

IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS (ICIO)

EXENCIÓN

- Obras por inundaciones, aguaceros y otros siniestros

BONIFICACIÓN DE HASTA EL 95%

- Obras de especial interés o utilidad municipal

BONIFICACIÓN DEL 90%

- Favorecer el acceso y la habitabilidad para personas discapacitadas

BONIFICACIÓN DEL 50%

- Obras de protección oficial
- Instalación de ascensores en inmuebles de más de 20 años de antigüedad
- Obras de rehabilitación de fachadas
- Instalación de bajantes para aguas pluviales
- Obras de supresión de barreras arquitectónicas

IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA (IVTM)

EXENCIÓN

- Tratados o convenios internacionales
- Ambulancias y vehículos de asistencia sanitaria
- Personas con discapacidad

BONIFICACIÓN DEL 100%

- Vehículos clasificados como históricos
- Vehículos de más de 25 años

BONIFICACIÓN DEL 75%

- Vehículos eléctricos o bimotores

IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA (IIVTNU)

EXENCIÓN

- Transmisión derecho de servidumbre
- Transmisión en conjunto histórico-artístico
- Transmisión Fundaciones y entidades sin fines lucrativos

BONIFICACIÓN DEL 50%

- Transmisión de vivienda habitual por causa de muerte primer grado

TASA POR SERVICIOS URBANÍSTICOS

EXENCIÓN

- Obras de mejora y restauración de fachadas
- Obras de reparación y construcción de aceras
- Obras de sustitución de rótulos para que figuren en catalán

BONIFICACIÓN DE HASTA EL 95%

- Obras con tecnologías de energía renovable

BONIFICACIÓN DEL 100%

- Obras por inundaciones, aguaceros u otros siniestros

TASA POR APERTURA DE ESTABLECIMIENTOS

EXENCIÓN

- Traslados forzados por expropiación o siniestro
- Cambio de titularidad 1º grado de parentesco

BONIFICACIÓN DEL 50%

- Traslados a zona industrial
- Reconversión establecimientos de máquinas recreativas

BONIFICACIÓN DEL 75%

- Traslados micropymes (hasta 5 trabajadores) y autónomos

TASA POR EXPEDICIÓN DE DOCUMENTOS Y DISTINTIVOS ADMINISTRATIVOS

EXENCIÓN

- Certificados de convivencia y empadronamiento, negativos de bienes
- Informes cargas tributarias y web
- Certificados por inundaciones, aguaceros y otros siniestros
- Certificados por cambio de nombre/ numeración de la vía pública

TASA CEMENTERIO MUNICIPAL

EXENCIÓN

- Entierros en fosa común
- Conducción de cadáveres pobres de solemnidad
- Inhumación ordenada por autoridad judicial

ECOTASA POR TRATAMIENTO DE RESIDUOS

50% DE CUOTA QUE CORRESPONDERÍA

- Recogida de basuras comerciales e industriales que guarden en el interior de sus instalaciones los contenedores (propiedad del titular) (75% si el contenedor lo facilita el Ayuntamiento)

DEVOLUCIÓN DEL 95%

- Restos de jardinería: autocompostaje (Se concede vía devolución del ingreso, a posteriori)

CASAL DE VERANO PARA JÓVENES CON DISMINUCIÓN (PRECIO PÚBLICO)

EXENCIÓN

- Familias con renta per cápita inferior al 45% del salario mínimo interprofesional

BONIFICACIÓN DEL 90%

- Familias con renta per cápita entre el 45 y el 100% del salario mínimo interprofesional

CENTROS DE EDUCACIÓN INFANTIL 0-3 MUNICIPALES: CASA DELS INFANTS (PRECIO PÚBLICO)

VARIABLE

- Criterios económicos y sociales

UTILIZACIÓN DE PISCINAS Y OTROS (PRECIO PÚBLICO)

VARIABLE: Varios criterios

ANUNCIOS EN INSTALACIONES MUNICIPALES (PRECIO PÚBLICO)

BONIFICACIÓN DEL 20%

- Empresas de publicidad legalmente constituidas

INFO:

Oficina ORGT de Castelldefels:
Edifici nou de l'Ajuntament (planta baixa)
www.orgt.diba.cat E-mail: orgt.castelldefels@diba.cat
Tel. 93 636 59 16 — Fax: 93 411 78 82

Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC):
Edifici nou de l'Ajuntament (planta baixa)
www.castelldefels.org E-mail: oac@castelldefels.org
Tel. 93 665 11 50



WUXI Y CASTELLDEFELS ESTUDIAN PROYECTOS DE COLABORACIÓN TURÍSTICA Y EDUCATIVA /

Castelldefels participó en el Foro Internacional de Ciudades Hermanadas celebrado en China /

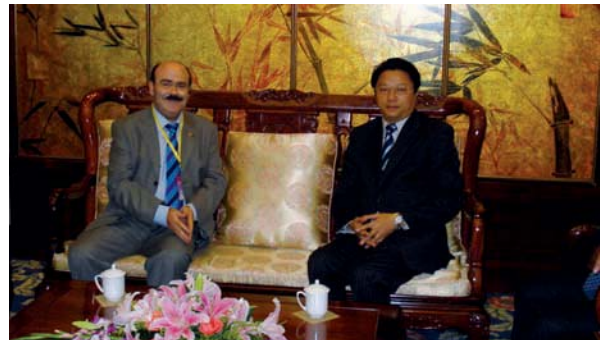
LA DELEGACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS QUE ASISTIÓ A FINALES DEL PASADO MES DE OCTUBRE AL 4º FORO INTERNACIONAL DE CIUDADES HERMANADAS DE WUXI (CHINA), INVITADO POR EL AYUNTAMIENTO DE ESA CIUDAD, HA VUELTO SATISFECHA CON LOS RESULTADOS OBTENIDOS

Lo que se inició como un viaje de exploración de un posible hermanamiento con Wuxi ha servido para que se abran vías de colaboración en materias importantes para Castelldefels como el turismo y la educación. La delegación de Castelldefels estuvo encabezada por el alcalde, Antonio Padilla, y por Daniel López-Codina, delegado del rector de la Universidad Politécnica de Cataluña. Padilla se entrevistó con el alcalde de Wuxi y el vicealcalde del distrito de Binhu, el más dinámico desde el punto de vista económico de esa ciudad.

> Colaboración

Además del encuentro institucional, la delegación de Castelldefels mantuvo una reunión de trabajo con una comisión técnica de Binhu. Los representantes chinos se mostraron especialmente interesados en iniciar proyectos de colaboración en materia turística y educativa, sin necesidad de esperar a que cristalice un acuerdo de hermanamiento.

Binhu es el epicentro económico de Wuxi, una ciudad de cuatro millones y medio de personas, situada en la zona más desarrollada de China. Se encuentra además a unos 130 kilómetros de Shanghai, la capital económica y financiera del gigante asiático, que acogerá la Exposición Universal de 2010.



/ Recepción oficial que el alcalde de Wuxi dispensó al de Castelldefels /

Padilla asistió al Foro sobre Construcción y Desarrollo Urbano celebrado en Wuxi y visitó diferentes infraestructuras y parques tecnológicos. Los representantes de Castelldefels también asistieron a los actos conmemorativos del 30 aniversario del inicio de los hermanamientos internacionales de ciudades de Jiangsu, la provincia de 70 millones de habitantes en la que se encuentra Wuxi y una de las más desarrolladas del país. El viaje también sirvió para intercambiar experiencias con los responsables municipales de un buen número de ciudades de los cinco continentes, como México, Francia, Estados Unidos, Alemania y Nueva Zelanda, entre otras.

> Desarrollo turístico, tecnológico y empresarial

El hermanamiento con una ciudad china es interesante para Castelldefels desde diferentes puntos de vista, especialmente para el desarrollo turístico, tecnológico y empresarial. Durante el año pasado, 50.000 turistas chinos visitaron Catalunya y las previsiones indican que en 2020 China tendrá 100 millones de turistas internacionales. /



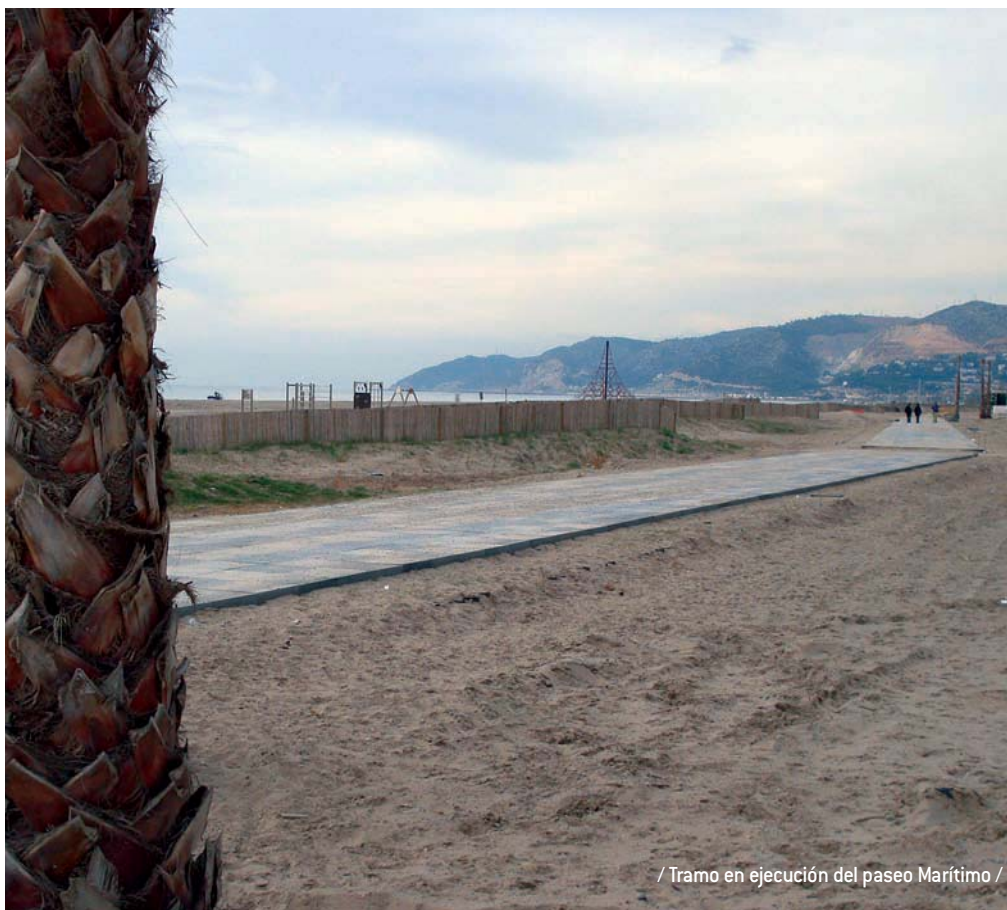
/ Recepción oficial al Fórum de Ciudades Hermanadas de Wuxi /



/ El alcalde recibe las explicaciones sobre los proyectos del Parque de Diseño Industrial y Desarrollo de la provincia de Jiangsu /

LAS OBRAS AVANZAN A BUEN RITMO Y TERMINARÁN DESPUÉS DE SEMANA SANTA /

La ampliación del paseo marítimo estará lista en pocos meses /



/ Tramo en ejecución del paseo Marítimo /

La obra que se está desarrollando en el litoral de nuestra ciudad para ampliar en dos kilómetros (desde la calle 9 hasta la avenida de la República Argentina) el paseo marítimo marcha a buen ritmo y según las previsiones del Ministerio de Medio Ambiente, que se encarga de la ejecución de la obra con el apoyo técnico del Ayuntamiento de Castelldefels, podrían finalizar después de Semana Santa, antes incluso del plazo previsto inicialmente y que

hablaba del próximo verano.

Las obras consisten en alargar dos kilómetros el paseo marítimo mediante una pasarela sobre la arena formada por piezas de hormigón prefabricado. El tratamiento urbanístico procura una integración del paseo en el paisaje, recuperando las dunas de vegetación autóctona y respetando las ya existentes. Además, se aprovecha para reformar los accesos a la playa en un total de 21 calles, convirtiéndolos en zonas peatonales con acceso de vehículos restringido a los vecinos. /



OPINIÓ

Joan Sau
[PSC]

Regidor d'Urbanisme

Un paseo a la altura de nuestra playa /

Si hay una playa de referencia en el área metropolitana de Barcelona, ésta es la de Castelldefels. Y lo es por muchos motivos. Por sus cinco kilómetros de longitud, por su amplio espacio de arena, por su limpieza, por los servicios complementarios que ofrece (todo ello refrendado por certificados de calidad obtenidos como la Q de Calidad, la Bandera Azul y el SICTED) y por su paseo marítimo. Un paseo marítimo que estamos mejorando y que en próximos meses se verá ampliado en dos kilómetros más que permitirán recorrer toda nuestra costa de una forma cómoda y amable con el entorno.

La ampliación del paseo marítimo era uno de los grandes objetivos de este equipo de gobierno. Es uno de nuestros grandes atractivos de cara a nuestros ciudadanos y también a nuestros visitantes. Para el futuro quedan dos pasos: el paseo marítimo rodado para vehículos (el Ayuntamiento ya tiene el proyecto y falta la financiación para llevarlo adelante) y la tercera fase del paseo, que incluirá la continuación hacia Sitges tanto de los paseos peatonal como rodado y en el que ya estamos trabajando con el Ministerio y la Entidad Metropolitana. Será el segundo paso de un ambicioso proyecto que nos permitirá seguir siendo en el futuro el municipio de costa referente del área metropolitana. /



/ COL·LABORACIÓ ENTRE LA CIUTADANIA I L'AJUNTAMENT
La col·laboració ciutadana és essencial per combatre el creixement del nombre de mosquits. En la direcció d'enfortir aquesta entesa s'inscriu la reunió del novembre passat. En la imatge, presentació del regidor de Salut, Ramon Morera (PSC) /

EL DOCUMENT TÈCNIC QUE GUIARÀ L'ACTUACIÓ, PRESENTAT A LES ENTITATS CIUTADANES /

Iniciada l'elaboració d'un pla municipal per combatre el mosquit tigre /

EL CONSISTORI ES REUNEIX AMB ENTITATS I ASSOCIACIONS PER MOSTRAR UN PRIMER DOCUMENT TÈCNIC DEL PLA DE LLUITA INTEGRAL CONTRA ELS MOSQUITIS

Amb la presència del regidor de Salut, Ramon Morera (PSC), tècnics municipals i representants d'entitats i associacions de veïns de Castelldefels, el dimarts 4 de novembre va tenir lloc una primera reunió per donar a conèixer el Pla de Lluita Integral contra els Mosquits per als anys 2008 i 2009 en què està tre-

ballant l'Ajuntament en aquests moments.

Com va assenyalar el regidor de Salut de l'Ajuntament de Castelldefels, es tracta d'un document «*que està en plena confecció, obert a les propostes de les entitats i associacions*».

Aquest document es prepararà en els pròxims mesos i l'objectiu que persegueix, segons Morera, és «*evitar en el futur les molèsties tant del mosquit tradicional com del mosquit tigre que hem patit aquest estiu*». /

PUBLICITAT

www.emt.cat

Nosaltres viatgem per **menys diners**

Aquest Nadal, puja al bus

Aquestes festes, utilitza el bus per a tots els desplaçaments, ja siguin de dia o de nit. Gaudiràs de més rapidesa i comoditat i, a més, contribuiràs a tenir cura del medi ambient. **Aquest Nadal, puja al bus!**

bus metropolità

Àrea Metropolitana de Barcelona
Entitat del Transport

¡Olvida la crisis! y disfruta al máximo

NAVIDAD FIN DE AÑO

COMIDA NAVIDAD
SORPRESA DEL CHEF
RAVIOLES CREMOSOS DE PERDIZ SOBRE UNA CREMA LIGERA DE FOIE
SUPREMA DE PAVO RELLENO DE FRUTOS SECOS CON UNA REDUCCIÓN DE MADEIRA
PIÑA, CREMA CATALANA, MÁS PIÑA Y MÁS CREMA CATALANA
PEQUEÑAS LOCURAS NAVIDEÑAS
CAFÉS Y PETITS
VINO BLANCO - VINO TINTO - CAVA

50€
PRECIO/PERSONA
7% DE IVA
NO INCLUIDO

CENA FIN DE AÑO
SORPRESA DEL CHEF
OSTRA, CAVIAR Y ANGULAS
CREMA DE FOIE CARAMELIZADA CON HIERBAS AROMÁTICAS
ENSALADA TEMPLADA DE BOGAVANTE CON QUESO DE CABRA, PUERRO Y SALSA AGRÍDULCE DE NARANJA
CHOCOLATE, HELADO DE VAINILLA BOURBONS Y AZAFRÁN
SOLOMILLO DE TERNERA ASADO CON SALSA DE FRUTOS SILVESTRES
TRONCO DE NAVIDAD
PEQUEÑAS LOCURAS NAVIDEÑAS
CAFÉS Y PETITS
UVAS DE LA SUERTE Y COTILLÓN
VINO BLANCO - VINO TINTO - CAVA

135€
PRECIO/PERSONA
7% DE IVA
NO INCLUIDO

COMIDA SANT ESTEVE
SORPRESA DEL CHEF
CANELONES RELLENOS DE PATO TRUFADOS SOBRE UNA CREMA DE CEPES
SUQUET DE RAPE, LUBINA, ALMEJAS Y LANGOSTINOS AL AZAFRÁN
MEL Y MATÓ CON HELADO DE CANELA
PEQUEÑAS LOCURAS NAVIDEÑAS
CAFÉS Y PETITS
VINO BLANCO - VINO TINTO - CAVA

52€
PRECIO/PERSONA
7% DE IVA
NO INCLUIDO

PRECIO CON ALOJAMIENTO: 350€ (sin I.V.A)
INCLUYE ALOJAMIENTO Y DESAYUNO PARA 2 PERSONAS

RESERVAS PLAZAS LIMITADAS
93 664 62 30

664 restaurant
BCN EVENTS
Passeig de Can Rabadà, 22-24
08860 Castelldefels (Barcelona)
- Ctra. de Castelldefels C-32 (Salida 46) -
PARKING GRATUITO

EL CONSORCI, DEL QUAL FORMA PART CASTELLDEFELS, ATURA EL PROJECTE PER LA CRISI ECONÒMICA /

El consorci que desenvolupa el canal de TDT del Delta del Llobregat suspèn temporalment la seva activitat /

LA TDT LOCAL PÚBLICA QUE GESTIONA AQUEST CONSORCI, INTEGRAT PELS MUNICIPIS DE VILADECANS, GAVÀ, CASTELLDEFELS, EL PRAT DE LLOBREGAT, SANT BOI DE LLOBREGAT, SANT CLIMENT DE LLOBREGAT I BEGUES, POSPOSA LA CREACIÓ DEL CANAL COMARCAL

Davant la situació econòmica de crisi actual, el Consorci Teledigital Baix Llobregat Delta suspèn transitòriament l'evolució del projecte de Delta TV.

En el context de desacceleració econòmic actual, aquests set ajuntaments prefereixen prioritzar altres temes de caire més social i de repercussió immediata en la millora de vida dels ciutadans, que altres projectes, com el de la TDT, que no tenen una afectació tan directa en la població.

D'ençà més d'un any de la seva constitució, el Consorci decideix aparcar la posada en marxa del seu canal de TDT i es compromet a reunir-se al setem-



bre de l'any vinent per avaluar la possible situació de millora econòmica del moment i, de ser així, continuar amb la missió de l'arrencada de Delta TV.

L'oficialització de la decisió de la suspensió transitòria del projecte es va fer efectiva en el Plenari del Consorci celebrat el divendres 28 de novembre passat. /

El Consorci
avaluarà al
setembre de
2009 continuar o
no amb Delta TV



/ CALENDARIO FISCAL AÑO 2009 /



CONCEPTO	PERÍODO DE COBRO EN VÍA VOLUNTARIA
IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA	DEL 2 DE MARZO AL 5 DE MAYO
IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES — IBI— (URBANA Y RÚSTICA) NO DOMICILIADOS	DEL 1 DE JUNIO AL 7 DE SEPTIEMBRE
IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES — IBI— (URBANA) DOMICILIADOS	1A FRACCIÓN: 4 DE MAYO 2A FRACCIÓN: 1 DE JULIO 3A FRACCIÓN: 1 DE OCTUBRE 4A FRACCIÓN: 1 DE DICIEMBRE
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS — IAE	DEL 1 DE SEPTIEMBRE AL 5 DE NOVIEMBRE
TASA SOBRE EL SERVICIO DE ALCANTARILLADO	DEL 1 DE JUNIO AL 7 DE SEPTIEMBRE
ECOTASA POR EL TRATAMIENTO DE RESIDUOS	DEL 1 DE JUNIO AL 7 DE SEPTIEMBRE
TASA DE ENTRADA DE VEHÍCULOS A TRAVÉS DE LAS ACERAS Y DE RESERVA DE LA VÍA PÚBLICA PARA APARCAMIENTO, CARGA Y DESCARGA DE MERCANCÍAS DE CUALQUIER CLASE — VADOS	DEL 1 DE JUNIO AL 7 DE SEPTIEMBRE
TASA DE OCUPACIÓN Y APROVECHAMIENTO DE LA VIA PÚBLICA — KIOSCOS Y MESAS Y SILLAS	DEL 2 DE MARZO AL 5 DE MAYO
TASA DE OCUPACIÓN Y APROVECHAMIENTO DE LA VIA PÚBLICA — RÓTULOS INDICATIVOS HOTELES Y RESTAURANTES	DEL 2 DE MARZO AL 5 DE MAYO
TASA DE CEMENTERIO MUNICIPAL	DEL 1 DE JUNIO AL 7 DE SEPTIEMBRE

NOTA: Desde el 1 de enero de 1997 se encarga del cobro de los tributos periódicos indicados en este calendario el Organismo de Gestión Tributaria de la Diputación de Barcelona (ORGT), así como de las gestiones implícitas, como la emisión de duplicados, domiciliaciones bancarias, etc.

INFO

Oficina ORGT de Castelldefels:
Edificio nuevo del Ayuntamiento [planta baja]
E-mail: orgt.castelldefels@diba.cat
Tel. 93 636 59 16 — Fax: 93 411 78 82



CAMPAÑA DE NAVIDAD: 17 DIC - 12 ENE /

RECOGIDA ESPECIAL DE CARTÓN EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES /

Del 17 de diciembre al 12 de enero, coincidiendo con la campaña de Navidad del comercio, se efectuará un servicio especial de recogida de cartón en los barrios Centre, Castell-Poble Vell y Vista Alegre.

Este servicio especial consistirá en un servicio, puerta a puerta, de recogida de cartón que pasará diariamente por delante de los comercios a las 21:00 horas.

Complementará el ya existente que se realiza habitualmente 3 veces por semana en función del barrio (en Centre y Castell - Poble Vell se hace los martes, jueves y sábado, y en Vista Alegre los lunes, miércoles y viernes) entre las 13 y las 17 horas.

Con este refuerzo excepcional se trata de evitar los desbordamientos en las áreas de recogida selectiva, como suele pasar en estas fechas en las que los comercios producen más cartón. No obstante, también durante este período se recogerán diariamente los contenedores de recogida selectiva de papel cartón.

El Ayuntamiento considera que esta iniciativa supondrá una mejora considerable. Por tanto, insta a los comerciantes a utilizar este servicio plegando y colocando adecuadamente el cartón delante de sus establecimientos, en los horarios establecidos, para que sea recogido. /



CONTENEDORES MÁS SEGUROS, HIGIÉNICOS Y ACCESIBLES /

Primera prueba piloto con contenedores soterrados /

EL AYUNTAMIENTO PREPARA LA INSTALACIÓN DE NUEVOS CONTENEDORES BAJO TIERRA EN LA ISLETA EXISTENTE EN EL CRUCE DE LAS CALLES MAYOR, ARCADI BALAGUER Y DOCTOR BARRAQUER

Tal y como se informaba en el número del mes de junio, el Ayuntamiento prepara una prueba piloto para la recogida de residuos mediante contenedores soterrados. Durante los últimos meses, los técnicos municipales han estado estudiando diferentes tipos de contenedores para analizar aquellos que mejor se adaptan a las necesidades del municipio.

Una vez finalizada esta primera fase, los nuevos contenedores se ubicarán en la isleta existente en el cruce de las

calles Mayor, Arcadi Balaguer y Doctor Barraquer. Con esta prueba piloto, el Ayuntamiento pretende eliminar en superficie un total de ocho contenedores existentes actualmente en la zona.

Los contenedores soterrados, que facilitan la recogida selectiva para su posterior reciclaje, son más higiénicos y ocupan menos espacio. Además, son accesibles a todos los ciudadanos, incluso a aquellos con movilidad reducida, y su ubicación los mantiene al abrigo de posibles actos vandálicos. /

PUBLICITAT

RESTAURANTE

LA CANASTA

MIQUEL YEPES

Restaurant Xec VIP

INVITACIÓ

Aquesta invitació dona dret al seu portador a un menú gastronòmic gratuït si va acompanyat per 3 o més persones

Passeig Marítim, 197 - Castelldefels - Telèfon 93 665 68 57

www.restaurantlacanasta.com

/ SANCIONES POR ACTUAR CONTRA EL RESPETO AL CIVISMO /

Durante este año más de **175 personas** han sido sancionadas por **actuar incívicamente**. A lo largo del último mes, se han tramitado un total de **20 sanciones**:

■ Vertidos en la vía pública:	3
■ Incumplimiento de la ordenanza de limpieza:	4
■ Otras denuncias	8
■ Actas de inspección:	5



/ LA FORMACIÓ DELS CUIDADORS, ESSENCIAL

Els cuidadors de malalts d'alzheimer agraeixen ser formats en la seva tasca. A la imatge, el regidor de Serveis Socials i Dependència, Santiago Barona (CiU), s'adreça als participants en el curs, durant la presentació del mateix /

Suport als familiars de malalts d'Alzheimer /

EN COL·LABORACIÓ AMB LA FUNDACIÓ USZHEIMER /

UN DELS OBJECTIUS DE L'ÀREA DE SERVEIS SOCIALS I DEPENDÈNCIA ÉS DONAR RESPOSTA A LES NECESSITATS DE SUPORT DE LES PERSONES GRANS I DELS SEUS FAMILIARS I CUIDADORS

Fer-se càrrec d'una persona estimada amb un procés de deteriorament afecta físicament, psíquicament i socialment. Cal, per tant, que els cuidadors sàpiguen a què s'enfronten: la malaltia, la seva evolució i com es veuen afectades les rutines diàries i, també, com poden aconseguir les estratègies i les habilitats bàsiques per portar a terme la tasca de cuidar-la.

En relació als cuidadors, juntament amb la Fundació Uszheimer, entitat que atén persones amb la malaltia d'Alzheimer o amb altres malalties neurodegeneratives, s'ha organitzat el mes de novembre un curs per tal d'oferir-los eines per atendre

millor els seus familiars.

D'altra banda, el mes de gener s'iniciarà el Programa grup de suport per a cuidadors no professionals de persones dependents, en el qual s'oferirà un espai de relació, perquè es pugui viure i compartir l'experiència de cuidar d'una manera satisfactòria, "cuidar sense descuidar-se". Aquest grup es reunirà quinzenalment, amb sessions d'una hora i mitja de durada, i estarà conduït per una psicòloga amb una àmplia experiència en aquest camp.

Les persones interessades a participar-hi han de contactar amb la tècnica de Programes i Serveis, Marta Hernández (Tel. 93 665 11 50). /

CASTELLDEFELS AVANÇA

13
> DESEMBRE 08



OPINIÓ

Santiago Barona

(CiU)

Regidor de Serveis
Socials i Dependència

Pensant sempre en les persones

Com sabem l'alzheimer és una malaltia d'origen desconegut per a la qual no hi ha fins ara medicació ni solució quirúrgica. Aquesta malaltia afecta normalment al malalt, però també als familiars, en especial als curadors principals. I és en aquest context on l'Àrea de Serveis Socials i Dependència posem especial atenció, per això durant el mes de novembre vam organitzar un nou curs de formació per a curadors de malalts d'alzheimer, impartit a les instal·lacions de la Fundació Uszheimer de Castelldefels, perquè és un tema social que mai no hem deixat de banda, tot el contrari. I per això mateix, seguint el que preveu la Llei de la Dependència, al gener de 2009 organitzem un curs de formació per a familiars de persones amb diferents malalties i discapacitats, perquè l'Ajuntament és sensible a les necessitats d'aquestes persones, malalts i curadors, i sent fidels a la nostra línia d'actuació, vetllem sempre per la qualitat de vida de totes les persones.

També vull esmentar aquí, arran de la recent celebració del Dia del Voluntariat Social, la gran feina que està realitzant l'entitat Voluntariat Social Castelldefels, així com la resta d'entitats, en la seva missió de canalitzar els esforços de les persones que volen dur a terme activitats voluntàries en benefici de la comunitat. Aquestes entitats disposen de tot el suport de l'Ajuntament i crec que tenen unes perspectives de desenvolupament immillorables de cara al futur. L'Àrea us anima que hi participeu i que us feu voluntaris d'aquestes entitats.

Finalment, vull tenir unes paraules també de suport i d'elogi per al Centre de Desenvolupament Infantil i d'Atenció Precoç-Delta, al barri de Vista Alegre, per la tasca tan necessària i crucial que fan amb els nens i nenes de 0 a 6 anys que presenten algun trastorn en el seu desenvolupament, i amb els seus pares. El centre té tot el nostre suport i, a més, estem treballant conjuntament també per poder millorar el seu entorn físic de treball. /

PUBLICITAT

RESTAURANTE



LA CANASTA
MIQUEL YEPES
Suggeriments Gastronòmics
Degustació Variada · Pica Pica

Passeig Marítim, 197
Castelldefels
Telèfon 93 665 68 57
www.restaurantlacanasta.com

Pa Torrat amb All i Tomàquet
Anxoves de L'Escala
Carpaccio de Bacallà
Calamarsets amb Vizcaïna de Pebrots
Seitó a l'Andalusa
Cloïsses a la Marinera amb Mongetes
Gambes de Platja

Caldereta d'Arròs amb Marisc
o
Fideuada Gandiesa
o
Suquet de Pescadors

Carretó de Pastisseria

Preu del Menú 45 €
(7% iva no inclòs) (Mínim 2 Persones)

/ LA LLUM, PROTAGONISTA D'UNA MOSTRA /

Aquest mes de novembre, molts escolars de Castelldefels han pogut visitar l'exposició El fascinant de la llum, una mostra itinerant promoguda per la Unió Europea, que ja ha passat per París, Dublín i Brussel·les, i que ha fet l'única etapa a Espanya a l'Institut de Ciències Fotòniques (ICFO) del Campus universitari de la UPC a Castelldefels. La inauguració fou en el marc de la Setmana de la Ciència. /

/ El director de l'ICFO,
Lluís Torner /





Nuevo Centro de Implantología y estética dental Dr. Víctor Granda

SERVICIOS DEL CENTRO

- Recogida en domicilio (en caso de cirugía de implantes)
- Sala de recuperación privada post cirugía
- Spa Dental
- Smile make-over: Sonrisa perfecta
 - Coronas de porcelana, zirconio, Procera (Nobelbiocare)
 - Eliminación de manchas de la encía
 - Cierre estético de diastemas
 - Blanqueamiento dental con láser LED
- Ortodoncia Invisible
- Ortodoncia infantil y de adultos
- Cirugía Periodontal y Oral
 - Eliminación de bolsas periodontales
 - Injertos de encías
 - Recubrimiento de recesiones gingivales
 - Tratamiento de pérdida de encías
 - Regeneración periodontal
- Implantología dental
 - Implantología inmediata
 - Implantología sin puntos
 - Planificación en 3D de los casos
 - Implantología sin injertos óseos
 - Técnica ALL ON FOUR de implantes

El pasado mes de Noviembre abrió sus puertas en Castelldefels el nuevo Centro de Implantología y estética dental Dr. Víctor Granda.

Víctor Granda es un prestigioso odontólogo especializado en Periodoncia e Implantología dental de la Universidad de New York. Ha sido profesor de Periodoncia en la Universidad Internacional de Catalunya y es miembro de prestigiosas sociedades dentales, Academia Americana de Periodoncia, Academia Americana de Implantología Dental e Internacional Congress of Oral Implantologists.

Y ahora, gracias a su experiencia, ha creado su Centro de Implantología en Castelldefels. Un Centro innovador donde el paciente disfrutará de profesionales de primera línea que le solucionarán los problemas de estética dental y odontología general.

Además, el paciente encontrará un espacio donde tanto la tecnología y la ambientación harán de su visita una experiencia relajante.

Este nuevo concepto se denomina SPA DENTAL. Porque en el mismo espacio podrá disfrutar de terapia relajante, anti estrés, terapias estéticas faciales, etc...

Por otro lado, al ser un centro de odontología integral, los pacientes tienen a su disposición un equipo de odontólogos especialistas en todas las áreas de la odontología moderna: ortodoncia invisible (invisalign), creación de la sonrisa perfecta, carillas de porcelana, etc.

El Dr. Granda es un experto en técnicas avanzadas de implantología dental y periodontal. Hace años que practica la innovadora técnica de colocación de implantes dentales en casos de poca disponibilidad ósea (técnica all on four), evitando la realización de técnicas más complejas y costosas como la elevación de seno maxilar y los injertos óseos en bloque.

Para mayor información diríjase a:

c/ Dr. Barraquer, 9 Castelldefels Tel. **93 665 11 72**

CLÍNICA ESTÉTICA & DENTAL

GRUPO TUBODY





CASTELLDEFELS AVANÇA

/15
DESEMBRE 08

EN EL MARCO DE LA FIESTA MAYOR DE INVIERNO /

El Castillo abre sus puertas el día 6 /

LA VISITA SE COMPLEMENTA CON UNA CONFERENCIA EN LA SALA MAGNA DEL CASTILLO SOBRE EL 60º ANIVERSARIO DE LA DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS, A CARGO DEL PERIODISTA MARROQUÍ ALÍ LMRABET, CON LA COLABORACIÓN DE AMNISTÍA INTERNACIONAL

Más de cinco mil personas visitaron el 6 de diciembre de 2007 las dependencias restauradas del Castillo de Castelldefels, en el transcurso de la jornada de puertas abiertas celebrada el 6 de diciembre. La tarde anterior, el presidente de la Generalitat, José Montilla, y el alcalde de la ciudad, Antonio Padilla, habían inaugurado oficialmente la restauración del Castillo. Aquellas fueron dos jornadas históricas para Castelldefels, que recuperaba así su edificio histórico más emblemático para el uso y disfrute de la ciudadanía.

El día 6, terminada la jornada de puertas abiertas, el alcalde mostró su satisfacción por el enorme seguimiento e interés de los más de cinco

mil visitantes, y ya anunció que el Ayuntamiento se fijaba como objetivo celebrar nuevas visitas populares como la que se acababa de vivir.

>Puertas abiertas, de nuevo

La nueva cita se ha fijado para el **sábado 6 de diciembre**. Los espacios restaurados del Castillo —la planta noble, el patio de armas y la capilla— serán abiertos al público en horario de mañana y también de tarde: de 11 a 12:30 y de 16 a 20 h. En esos mismos horarios funcionará el popular *trenet*. La jornada se suma a la tradicional recepción municipal que se brinda a las entidades, en el Castillo, el mismo 6 de diciembre, con motivo del Día de la Constitución. /

SÁBADO 6 DE DICIEMBRE /

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN /

■ Exposición:

60 años de la Declaración de Derechos Humanos

INAUGURACIÓN:

Sala Magna del Castillo — 11 h.

■ Recepción a las entidades y Conferencia:

Los Derechos Humanos

A CARGO DE:

Alí Lmrabet, periodista marroquí
Sala Magna del Castillo — 12:30 h.

■ Visita al Castillo

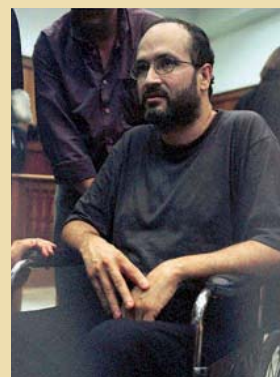
Jornada de puertas abiertas

11 a 12:30 h. — 16 a 20 h.

60º ANIVERSARIO DE LOS DERECHOS HUMANOS /

CONFERENCIA DE ALÍ LMRABET, EL DÍA DE LA CONSTITUCIÓN /

Diplomático y periodista marroquí, nacido en Tetuán (1959), Alí Lmrabet es conocido por su actividad pionera en el campo de la prensa libre en Marruecos, como defensor de los Derechos Humanos y por el hecho de haber sido represaliado por el Estado marroquí a causa de su actividad y sus opiniones. Por mediación de Amnistía Internacional, pronunciará el 6 de diciembre en Castelldefels una conferencia sobre la importancia de la defensa de los Derechos Humanos en los tiempos actuales. /



/ Alí Lmrabet estuvo 47 días en huelga de hambre en protesta por su condena /

Castillo de Castelldefels Jornada de puertas abiertas

Visita al Patio de Armas, la Planta Noble y la Iglesia de Santa Marí a

Sábado 6 de diciembre de 2008

Mañana: de 11 a 12:30 h.

Tarde: de 16 a 20 h.

Servicio de tren turístico gratuito en los mismos horarios.
Paradas en: plaza del Castillo • plaza Joan XXIII • Santiago Rusiñol (detrás de la Iglesia)



/ El conferenciant convidat fou l'economista Ramon Tremosa /



LA PRIMERA EDICIÓ ES VA CELEBRAR EL 13 DE NOVEMBRE PASSAT /

La Nit de l'Empresa, trobada fructífera de l'empresariat, agents econòmics i persones emprenedores /

L'AJUNTAMENT ORGANITZA LA PRIMERA EDICIÓ D'AQUESTA CITA EMPRESARIAL PER COMPARTIR INQUIETUDS, REPTES I ESPERANCES I ANAR TEIXINT UNA XARXA DE COL·LABORACIÓ

L'esdeveniment, organitzat per l'Àrea municipal de Promoció Econòmica i Comerç, es va celebrar a l'hotel Rey Don Jaime, amb la conferència *Catalunya, un país emergent*, a càrrec del professor Ramon Tremosa, sobre el futur econòmic del país i les oportunitats que la nostra posició geogràfica ens obre al davant. Tot seguit, va haver-hi un torn obert de paraules del públic, i es va cloure la sessió amb un sopar, en el que totes les perso-

nes assistents, assegudes al voltant d'una taula, van poder debatre les idees que s'havien format. L'acte va comptar també amb la presència de l'alcalde de Castelldefels, Antonio Padilla, i de la regidora de Promoció Econòmica i Comerç, Anna Pérez (CiU).

> Ramon Tremosa, expert en economia catalana

Professor del Departament de Teoria Econòmica de la Universitat de Barcelona, Ramon Tremosa ha publicat diversos articles sobre economia catalana en revistes acadèmiques internacionals, sobre economia regional, política monetària i economia de la salut; i és autor de llibres com ara *La Catalunya, país emergent*.



/ Moment en què l'alcalde s'adreça als familiars del doctor homenatjat /

/ UN ESPAI PÚBLIC AL CAMPUS DE CASTELLDEFELS, DEDICAT A LA MEMÒRIA DEL DOCTOR CLAVEROL /

El 15 de novembre, en el marc de la Setmana de la Ciència, va ser descoberta la placa que dedica un espai públic, proper al campus universitari, a la memòria del doctor Romuald Claverol i Fenosa, metge de la nostra ciutat al llarg de 40 anys.

L'acte, presidit per l'alcalde, va comptar amb la presència de la família del doctor i la participació d'Ignacio Gamen, qui va glossar la figura del doctor Romuald Claverol.



/ La Guaita /

> Contracte i formació en energies renovables per a 16 persones /

L'Àrea municipal de Promoció Econòmica posa en marxa el primer trimestre de 2009 un nou programa de formació ocupacional.

Així, 16 persones joves (d'entre 16 i 25 anys) seran contractades i formades en l'anomenada Casa d'Oficis Helios. Els participants cursaran mòduls de formació ocupacional d'instal·lació de sistemes de climatització i d'instal·lació de sistemes d'energies renovables.

INFO: La Guaita — Tel. 93 635 25 75

AL CENTRE DE LA CIUTAT, DEL 5 AL 8 DE DESEMBRE /

La Fira de Nadal anima el centre de la ciutat /

COINCIDENT AMB LA FESTA MAJOR D'HIVERN, TORNA LA FIRA DE NADAL AL CENTRE DE LA CIUTAT

Tallers
infantils i
activitats
d'animació,
entre els
atractius
de la Fira

La Fira de Nadal, que s'inaugura el divendres 5 de desembre a les 18 h, inclou enguany les activitats pròpies en el programa de la Festa Major d'Hivern, que El Castell publica íntegrament a les pàgines 18 i 19. Els comerços de la ciutat hi oferiran tota mena de productes nadalencs, pessebres, decoració, arbres, figures i detalls. La Fira incorpora enguany un bon nombre de tallers i actuacions d'animació per als infants. /

L'AJUNTAMENT I LA FEDERACIÓ DE COMERÇ IMPULSEN SUBVENCIONS PERQUÈ ELS COMERÇOS ES RENOVIN /

L'AJUNTAMENT I LA FEDERACIÓ DE COMERÇ ACORDEN IMPULSAR UNA LÍNIA DE SUBVENCIONS DIRECTES PER A LA RENOVACIÓ DEL COMERÇ I AJORNAR LA FIRA PER A L'ANY VINENT

L'Ajuntament de Castelldefels i la Federació de Comerç i Serveis (FCC) de la ciutat han acordat que l'any 2009 no s'organitzarà la Fira del Comerç, l'Oci i el Turisme, que habitualment se celebrava durant el mes de maig. L'Ajuntament destinarà els recursos pressupostaris reservats per a la Fira a la creació d'una línia de subvencions per a la renovació dels establiments del petit i mitjà comerç. La incertesa econòmica del moment ha provocat una baixada de les vendes, i tant l'Àrea municipal de Promoció Econòmica

i Comerç com la FCC han considerat més convenient, en aquesta hora de dificultat, ajudar els comerciants a posar-se al dia per ser més competitius. Pel que fa a la Fira, aquest any de descans servirà per planificar-ne un nou impuls en edicions futures. /

La Fira del
Comerç no
se celebrarà
l'any 2009



COMERCIANTS I AJUNTAMENT PROPOSEN OBRIR DOS CAPS DE SETMANA /

A diferència de la resta de ciutats de l'entorn, a Castelldefels és possible obrir els diumenges i festius. Amb la finalitat de maximitzar els avantatges de què disposa la població com a zona comercial, l'Ajuntament i La Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels han proposat als establiments comercials que obrin dos caps de setmana amb motiu de les festes de Nadal.

■ Dissabte 20 i diumenge 21 de desembre

■ Dissabte 3 i diumenge 4 de gener

Els dissabtes, de 10 a 14 h i de 17 a 21 h, i els diumenges de 10 a 14 h. Així, es podrà treure el màxim rendiment possible a tot el potencial econòmic i comercial que Castelldefels pot aportar al consumidors i visitants, tot incrementant les vendes. /

CASTELLDEFELS PARTICIPA EN LA CAMPANYA PELS REGALS NO SEXISTES /



L'observatori de les dones en els mitjans de comunicació impulsa una campanya per afavorir els regals de caràcter no sexista. La campanya compta amb el suport d'una vintena d'ajuntaments, entre ells el de Castelldefels. La campanya convida a reflexionar sobre l'acte de regalar, que «no és tan sols un gest, sinó que també forja la identitat. Amb la nostra elecció podem contradir comportaments imposats i no escollits». /



FESTA MAJOR D'HIVERN 2008 — DEL 5 AL 8 DE DESEMBRE /

És Festa Major !!

SOM EN UN DELS MOMENTS DE L'ANY QUE A CASTELLDEFELS COINCIDEIXEN MÉS ACTIVITATS DE CARÀCTER POPULAR I FESTIU. AQUEST ÉS EL PROGRAMA COMPLET DE LA FESTA MAJOR D'HIVERN, QUE COINCIDEIX AMB LA PRESÈNCIA A LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA DE LA TRADICIONAL FIRA DE NADAL. LA RESTA DE CITES DEL MES, FINS A ARRIBAR A LA CAVALCADA DE REIS, A LES PÀGINES 24 I 25

■ DIVENDRES 30 DE NOVEMBRE

► Encesa dels llums de Nadal al centre

a continuació: concert a càrrec de
les corals Ventijol i Margalló

Lloc: plaça de l'Església
Hora: 18 h.

► Inauguració de l'exposició dels Mestres Ecultors de Zimbabwe

Associació Friends Forever

Lloc: Pati de l'Ajuntament
Hora: 19:30 h.

■ DIVENDRES 5 DE DESEMBRE

► Inauguració de l'Ambibús

Exposició itinerant sobre la qualitat de l'aire
a l'àrea metropolitana

Lloc: parc de la Muntanyeta
Hora: 11 h.

► Animació infantil «Es busca un home bala»

Companyia Circ de Les Musaranyes

Lloc: c. Arcadi Balaguer - pl. de l'Església
Hora: 12 h.

► Tallers infantils

a la Fira de Nadal de Castelldefels

Lloc: pl. de l'Església — Hora: de 17 a 20 h.



► Inauguració de la Fira de Nadal

a càrrec de l'alcalde

Lloc: pl. de l'Església — Hora: 18 h.

► Actuació de music-hall

Companyia Principiantes, del Casal R. Casanova

Lloc: Sala Margarida Xirgu — Entrada gratuïta
Hora: 18 h.

► Espectacle de Clown i Malabars

Companyia Toniton

Lloc: a la Fira de Nadal — pl. de l'Església
Hora: 18:30 h.

► Trobada-sopar d'entitats

i ball per a tothom

Lloc: Hotel Playafels (Ribera de St. Pere, 1)
Hora: 21:30 h.

■ DISSABTE 6 DE DESEMBRE

► XXVII Pujada al Castell

Cursa Popular i de Disminuïts

Sortida: plaça de l'Església — Hora: 11 h.
Recorregut: 5 km

► Taller infantil: Construcció d'un pessebre interactiu amb terrissa

a la Fira de Nadal de Castelldefels

Lloc: pl. de l'Església
Hora: de les 12 fins a les 14 h.

► Inauguració de l'exposició: 60 anys de la Declaració de Drets Humans

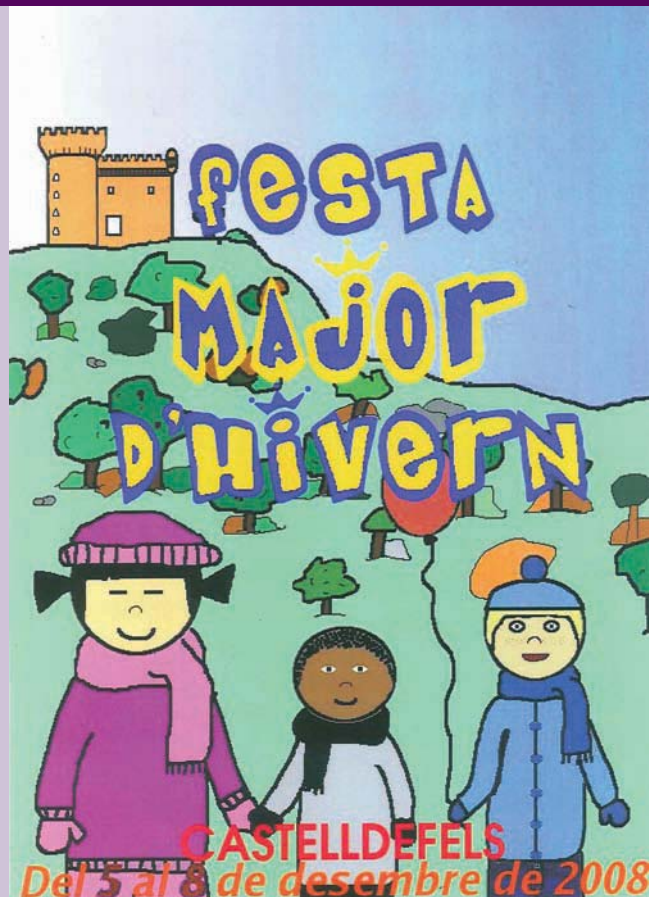
Lloc: Sala Magna del Castell
Hora: 11 h.

Jornada de Portes Obertes al Castell,
d'11 a 12:30 h. — de 16 a 20 h.

► Ballada de Sardanes

amb la Cobla Baix Llobregat

Lloc: pl. de l'Església - Arcadi Balaguer
Hora: 12 h.



/ El cartell d'enguany és obra de Carla Parent Magrià /

► Recepció d'Entitats

i conferència del periodista marroquí Ali Lmrabet
AMB LA COL·LABORACIÓ D'AMINISTIA INTERNACIONAL

Lloc: Sala Magna del Castell — Hora: 12:30 h.

► Espectacle de Clown i Malabars

Companyia Toniton

Lloc: a la Fira de Nadal — pl. de l'Església
Hora: 18:30 h.

► Ball de la Gent Gran

Lloc: al Centre Frederic Mompou
Hora: 17 h.

► Plantada de Castells

Colla del Riberal de Bao (Perpinyà), Castellers
de l'Hospitalet i Castellers de Castelldefels

Lloc: plaça de l'Església
Hora: 17 h.

► Taller infantil: Construcció d'un pessebre interactiu amb terrissa

a la Fira de Nadal de Castelldefels

Lloc: pl. de l'Església
Hora: de les 17 fins a les 19 h.

► Espectacle de Clown i Malabars

Companyia Toniton

Lloc: a la Fira de Nadal — pl. de l'Església
Hora: 18 h.



FESTA MAJOR D'HIVERN 2007

19
DESEMBRE 08

■ DISSABTE 6 DE DESEMBRE

► 25 anys del Grup de Poesia Alga

i presentació del número 60 de la revista

Lloc: a la Biblioteca Ramon Fernández Jurado
Hora: 18 h.

► Concert

La Custom + Anne Yvker

Lloc: Sala Margarida Xirgu — Entrada gratuïta
Hora: 22 h.

■ DIUMENGE 7 DE DESEMBRE

► Cercavila pels carrers de la ciutat

amb la Banda de Trompetas y Tambores
de la Hermandad del Cristo de la Paz

Sortida: plaça de la Música — Hora: 9:30 h.

Recorregut: Juan de la Cierva, Església,
pl. de l'Església, Arcadi Balaguer, Major,
av. Manuel Girona i pl. Joan XXIII

► Festa de la Bicicleta

Sorteig d'una bici de muntanya a l'arribada

Sortida: plaça de l'Església — Hora: 10:30 h.
Arribada: parc de la Muntanyeta

► Tallers infantils de Nadal

Lloc: Fira de Nadal a la pl. de l'Església
Hora: de les 11 fins a les 14 h.

► Espectacle musical: Clau de Jocs

Quiràlia i Companyia Pep López

Lloc: pl. de l'Església - Arcadi Balaguer
Hora: d'11 a 14 h.

► Inauguració dels jardins Margalló

i cant coral

Lloc: barri de Can Vinader — Hora: 11:30 h.

► Taller infantil: Construcció d'un pessebre interactiu amb terrissa

Lloc: Fira de Nadal de la pl. de l'Església
Matí: de 12 a 14 h. Tarda: de 17 a 19 h.

► Concert-vermut amb música clàssica

Associació Musical de Castelldefels — 5è aniversari

Lloc: Centre Frederic Mompou — Entrada gratuïta
Hora: 12:30 h.

► Espectacle de Clown i Malabars

Companyia Toniton

Lloc: a la Fira de Nadal — pl. de l'Església
Matí: 12:30 h. Tarda: 18 h.

► Ball de la Gent Gran

Lloc: al Centre Frederic Mompou — Hora: 17 h.

► Arribada dels grallers a la plaça

Escoles de Grallers de Sitges, Maricel de Sitges
i Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels

Des de la plaça de l'Estació, per l'av. Santa Maria
Hora d'inici: 18:30 h.

► Cercavila pels carrers del centre

a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular, amb
les colles de diables d'Esparreguera, Casablanca
de Sant Boi i Santa Tecla i Bartolomeu de Sitges

Sortida: plaça de l'Església — Hora: 19 h.

Recorregut: Arcadi Balaguer, Dr. Ferran, av. Constitució, Dr.
Barraquer, Bisbe Urquinaona, Santiago Rusiñol, Pintor
Serrasanta i arribada a la pl. de l'Església

► Cantada d'Havaneres i rom cremat

amb el grup Voramar

Lloc: Sala Margarida Xirgu — Entrada gratuïta
Hora: 20:30 h.

■ DILLUNS 8 DE DESEMBRE

► Matinades pels carrers de Castelldefels

a càrrec dels Grallers de Castelldefels

Hora d'inici: 8 h.

► Cercavila pels carrers de la ciutat

a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular, amb
les colles de diables de Santa Tecla i Bartolomeu de
Sitges i de Sants

Sortida: av. de Lluís Companys — Hora: 10:15 h.

Recorregut: Pintor Serrasanta i arribada a la pl. de l'Església

► Missa Solemne

Lloc: Església de Santa Maria
Hora: 11 h.

► Processó

a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular,
amb el suport de la Parròquia de Santa Maria
de la Salut

Sortida: de l'Església — Hora: 12 h.

Recorregut: Onze de Setembre, Pompeu Fabra,
Dr. Barraquer, Arcadi Balaguer i arribada a la
pl. de l'Església

► Taller infantil: Construcció d'un pessebre interactiu amb terrissa

Lloc: Fira de Nadal de la pl. de l'Església
Matí: de 12 a 14 h. Tarda: de 17 a 19 h.

► Inauguració del carrer Caramelles

i cantada de caramelles

Lloc: barri Centre

(c. Onze de Setembre - pl. de l'Església)
Hora: 13 h.

► Gimcana per a grans i petits... i al final, una sorpresa molt dolça

Agrupament Escolta Els Trotamons

Lloc: pl. de l'Església
Hora: de 16:30 a 19 h.

► Espectacle infantil: Puja aquí dalt i balla

Companyia Pep López

Lloc: pl. de l'Església - Arcadi Balaguer
Hora: 17 h.

► Missa rociera

Coro Rociero Blanca Paloma

Lloc: Església de Santa Maria
Hora: 18 h.

► Concert Coral

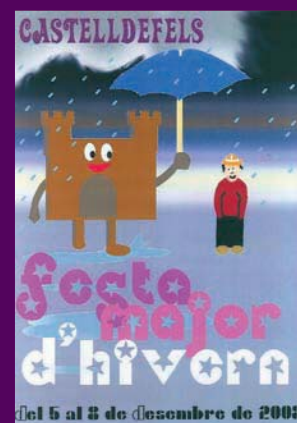
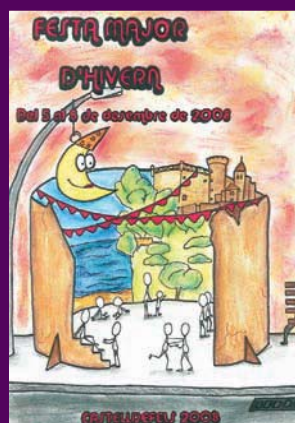
Orfeó Calafenc, Coral Germanor i Coral Marinada

Lloc: Sala Margarida Xirgu — Entrada gratuïta
Hora: 19 h.

/ HAN PARTICIPAT ELS ESTUDIANTS D'ESO / CONCURS DE CARTELLS /

Per cinquè any consecutiu, la Regidoria de Festes ha promogut la participació dels estudiants d'ESO de Castelldefels amb l'organització d'un concurs per triar el cartell de la Festa Major d'Hivern.

El primer premi d'aquesta edició ha estat per al cartell (a dalt) de Carla Parent i Magrià, alumna de La Ginesta. El segon premi (al costat d'aquestes línies) se l'ha endut l'obra d'Emma Calvo Orteu, alumna del Col·legi Felisa Bastida, i el tercer (més a la dreta), el cartell de Judit Villanueva Pérez, alumna de La Ginesta. /



CASTELLDEFELS, PRESENTE EN EL SALÓN DEL TRABAJO /

El pasado mes de noviembre el Ayuntamiento de Castelldefels participó en el Saló del Treball celebrado en Hospitalet. A través de la presencia en el stand conjunto con el resto de ayuntamientos de la zona del Delta del Llobregat (Sant Boi, Viladecans, Gavà y el Prat), se dieron a conocer las políticas de ocupación que están en marcha en nuestro municipio. /



REPARAR ABANS DE LLENÇAR /

Vivim en una societat en què cada vegada consumim més objectes teòricament d'un sol ús generant molts residus que no sempre sabem com tractar correctament. Una manera d'evitar aquest problema és reutilitzant o reparant alguns d'aquests objectes o aparells esgotant totalment la seva vida útil.

La campanya Millor que nou, que té molts establiments col·laboradors a Castelldefels, persegueix aquest objectiu, i que es valori la venda d'aparells de segona mà. /

INFO: www.millorquenou.cat



Castanyes, malgrat la pluja /

L'Agrupació de Pirates Sardiners i Tabucaires de Castelldefels i la Regidoria de Festes van mantenir la celebració de la festa amb el tradicional repartiment de castanyes, mistela i moniatos, malgrat la inclemència del temps. /

EN EL CENTRO CÍVICO **VISTA ALEGRE /**

/ NACE EL CENTRO DE MEDIACIÓN SOCIAL Y CONVIVENCIA DE CASTELLDEFELS/

El Ayuntamiento, a través del Área municipal de Participación Ciudadana, ha creado un nuevo servicio gratuito cuya voluntad es mediar para la resolución de los conflictos cotidianos que se producen en nuestro entorno social. Se trata del Centro de Mediación y Convivencia Ciudadana (CMCC), cuyas instalaciones entran en servicio este mismo mes en el Centro Cívico Vista Alegre, que se encuentra en el número 6 de la calle Giralda.



colar, los profesionales del CMCC tratarán de mostrar a los más pequeños cómo resolver conflictos de manera dialogada. El proceso se inicia cuando una de las partes lo solicita. La mediación invitará a la otra parte a conversar para intentar resolver la situación.

>Ayuda para la resolución de conflictos

Entre las cuestiones que cualquier ciudadano podrá exponer en busca de ayuda figuran las de índole vecinal; es decir, conflictos personales en torno al ruido, la limpieza, las molestias de los animales domésticos, o los desacuerdos dentro de las comunidades vecinales. En el ámbito es-

>Red de ciudades mediadoras

Nuestro municipio participa en el proceso de creación de esta red de ciudades mediadoras, que se puso en marcha en Gandía con motivo del II Congreso Internacional de Mediación. /

INFO: mediacio@castelldefels.org

TELÉFONO: 93 634 21 11



EL GRUP DE POESIA ALGA CELEBRA 25 ANYS DE VIDA/

El grup Alga va presentar el número 59 de la seva revista de literatura el mes d'abril passat. L'acte, celebrat a la biblioteca, va incloure una lectura de textos per part dels autors presents: Felipe Sèrvulo, Goya Gutiérrez, Xavier Carreras, Gerardo Guaza i Pere Ramon Aguiló. També es van llegir poemes de Susana Rafart, Elsa López i del poeta francès Charles Baudelaire, a l'obra del qual estaven dedicades les pà-



gines centrals d'aquella edició. És, fins ara, l'últim número editat pel Grup Alga, una de les entitats culturals més vives de Castelldefels, que aquest mes de desembre compleix vint-i-cinc anys d'edat. Nascut el 1983, el grup commemora l'aniversari tot presentant el número 60 de la revista. Serà el dissabte 6 d'aquest mes de des-

bre, a les 18 h., a la biblioteca. /

INFO: www.castelldefels.org/alga



/ Foto de grup dels estudiants a Cal Ganxo /

ESTUDIANTS DE SIS NACIONALITATS INTERCANVIEN CONEIXEMENTS /

L'IES Les Marines, al programa Comenius /

AQUEST INSTITUT DE CASTELLDEFELS PARTICIPA EN AQUEST PROJECTE DE LA UNIÓ EUROPEA AL COSTAT DE CENTRES D'ALEMANYA, ITÀLIA, BULGÀRIA, ROMANIA I LITUÀNIA

Millorar la qualitat i incrementar la mobilitat de l'alumnat i personal educatiu. Promoure associacions escolars de qualitat. Potenciar l'aprenentatge de llengües estrangeres entre l'alumnat i el personal educatiu. Donar suport a l'ús innovador de les TIC. Incrementar la qualitat i la dimensió europea de la formació del professorat. Impulsar la millora dels enfocaments pedagògics i de la gestió escolar. Facilitar la difusió i valoració dels resultats i productes de projectes i mobilitat. Amb aquests objectius, l'IES Les Marines de Castelldefels participa en el projecte Comenius Multilateral, que consisteix fonamentalment a treballar les assignatu-

res d'Anglès, Música i Educació Visual i Plàstica de manera transversal mitjançant la realització de diversos vídeos-clips. La iniciativa té una durada de dos cursos durant el quals els alumnes participants viatjaran a cadascun dels països esmentat.

La primera Trobada Internacional Comenius ha estat a Castelldefels, del 9 al 13 de novembre passat. Hi van assistir alumnes i professors dels cinc centres estrangers, que van tenir l'oportunitat de conèixer Castelldefels i compartir idees i inquietuds amb els seus companys de programa, els alumnes de l'Institut d'Ensenyament Secundari Les Marines. /

FINIS AL 29 DE DESEMBRE, EXPOSICIÓ DE MESTRES ESCULTORS DE ZIMBABWE A CASTELLDEFELS /

Fins al 29 de desembre es pot visitar a l'Ajuntament de Castelldefels l'exposició *Mestres escultors de Zimbabwe*. La mostra és el resultat de la col·laboració de diferents organitzacions (HUMANA - Friends for ever) i del consistori. L'objectiu de l'exposició és col·laborar, a través de la venda de les escultures, a millorar la qualitat de vida dels artistes autors de les mateixes i llurs famílies, així com donar a conèixer l'art africà a la resta del món.

L'associació Friends for ever sorgeix l'any 2004, quan un grup d'artistes s'organitzen en l'associació degut a la situació tant política com econòmica de Zimbabwe, i el problema més greu de tots, l'epidèmia de la SIDA. Amb aquesta fórmula de cooperació amb els Ajuntaments i d'altres entitats, des de l'any 2004, s'han fet nombroses exposicions a Catalunya, que ha donat el seu fruit i s'ha aconseguit que tots els escultors de l'organització i la seva família gaudeixin avui d'una assegurança mèdica i tractaments específics de la SIDA.

Els guanys que es generin de les vendes de l'exposició es divideixen en tres parts: una es destina directament als artistes com a compensació econòmica, una altra part es destina a les prestacions sanitàries ja establertes i en funcionament per als artistes de Friends for ever, i l'altra tercera part es destina a la consolidació de l'organització. /

Bon seguiment de la jornada de portes obertes dels Mossos /

El dissabte 8 de novembre, les comissaries de la policia autonòmica van celebrar una jornada de portes obertes per commemorar la fi del desplegament territorial i el 25è aniversari de la creació d'aquest cos policial. La comissaria de Mossos d'Esquadra de Castelldefels, de la mateixa manera que les 91 comissaries dels Mossos de tot Catalunya, van rebre els visitants que van voler conèixer les instal·lacions. La policia autonòmica és a Castelldefels des de l'1 de novembre de 2007. /



/ Dues agents mostren les instal·lacions als visitants /

Castelldefels, candidata a acoger el congreso nacional de costaleras /

La Hermandad Cristo de la Paz ha presentado la candidatura de la ciudad de Castelldefels para ser sede del IV Congreso Nacional de Mujeres Costaleras y Portapasos en 2011. La entidad cuenta con el apoyo de la Parroquia de Castelldefels, del Obispado de Sant Feliu de Llobregat, del Consejo General de Hermandades y Cofradías de la Archidiócesis de Barcelona y del Ayuntamiento de Castelldefels. La sede de este congreso será elegida en el III Congreso de Mujeres Costaleras, a celebrar en enero de 2009 en Cartagena (Murcia). /

25 ANYS DE POLÍTQUES DE JOVENTUT /

Fem anys /

FA 25 ANYS, L'AJUNTAMENT DE CASTELL-DEFELS VA DECIDIR FER UNA APOSTA PEL DESENVOLUPAMENT DE LES POLÍTQUES DE JOVENTUT, AMB LA CREACIÓ DE LA PRIMERA REGIDORIA DE JOVENTUT

Durant aquests anys s'ha treballat «*per l'emancipació, pels drets de la ciutadania i per millorar la qualitat de vida del jovent; uns anys en què s'ha treballat per crear un model de ciutat oberta, acollidora, on els joves i les joves siguin ciutadans i ciutadanes de ple dret. Durant vint-i-cinc anys la Regidoria de Joventut ha estat present per recordar-nos que totes les polítiques que dissenyem han de tenir una visió jove*». Així ho entén la regidora de Joventut, Candela López (ICV-EUiA).

Les polítiques locals de joventut van néixer amb l'esperança, la il·lusió i l'impuls propis de l'adveniment de la nova etapa democràtica. En molts casos s'han dut a terme amb la participació dels joves i de les associacions que els representen.

Si continuem fent memòria, vint anys enrere, es creava el Punt d'Informació Juvenil com a referent del jovent, fins que 10 anys més tard naixia el Casal de Joves com a primer equipament juvenil. Ubicat al Centre Frederic Mompou, «*ha estat i continua essent un espai de trobada i d'intercanvi d'experiències, un espai per promoure la participació, sense el qual a vegades se'ns fa difícil materialitzar les actuacions en matèria de joventut*».

Celebrats aquests sengles aniversaris, la Regidoria continua treballant en nous projectes. Ho fa en funció de «*la detecció de noves necessitats d'aquesta realitat juvenil tan canviant, en constant evolució, a la qual cal respondre-hi amb una redefinició també constant de les polítiques en funció de les noves situacions que es produeixen*», segons la regidora. Aquesta àrea municipal treballa ara en l'articulació del Pla Jove, essencial per detectar les noves necessitats del jovent de Castelldefels a dia d'avui, per evolucionar en la elaboració de noves polítiques de joventut. /



/ Material de la campanya Pla Jove /



/ La regidora Candela López (ICV-EUiA) exposa el Pla Jove als alumnes de l'IES Josep Lluís Sert /

FEM PLA JOVE! PARTICIPA-HI /

El Pla Jove, eina per ordenar, orientar i planificar les polítiques de joventut, es troba en fase de diagnosi, per conèixer la realitat juvenil. Com a font principals d'informació, s'estan fent als centres de secundària de Castelldefels, sessions de treball participatives. Aquest treball s'obre a tots els joves i les joves que vulguin formar



part del Pla Jove, mitjançant diversos tallers de discussió.

El mes de novembre passat s'han celebrat la trobada d'entitats juvenils, el dia 24 de novembre, al Casal de Cultura; la reunió d'usuaris i usuàries del Cibercast, el dia 28; i la dels joves que duen a terme diferents activitats al Casal de Joves, també el dia 28.

■ Si encara no has participat en cap i tens entre 18 i 35 anys, vine el **divendres 5 de desembre**, a les 18.30h, al Centre Frederic Mompou. /

INFO: jove@castelldefels.org

EL CASAL DE JOVES ÉS CASA TEVA /

som al:
Centre
Frederic
Mompou
Pl. Joan XXIII, 8
Tel. 93 636 41 44



Aquest espai de trobada i referència de la gent jove de la ciutat amb, aules d'estudi, sales de reunions, bucs d'assaig musicals, ludoteca, espai de projeccions i espai d'ordinadors, ens ofereix també trimestralment una ampla oferta d'activitats, aquest trimestre s'ha programat els tallers de bateria, guitarra, cant, eurodancing, salsa, imatge personal i dansa del ventre.

Per altre banda, des de la regidoria de Joventut es treballa colze a colze amb les entitats juvenils, per això aquestes també ens fan la seva oferta de tallers: *street dance*, bateria, hip-hop, baix, *break dance*, teatre, grafiti i rap. /



EL PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL, AL TEU SERVEI /

som al:
Centre
Frederic
Mompou
Pl. Joan XXIII, 8
Tel. 93 665 79 50

Ofereix al jovent un servei informatiu de qualitat sobre ensenyament reglat i no reglat, treball, salut, habitatge, lleure, viatges i estiu, associacionisme, etc.

Aquest servei també ofereix una programació trimestral d'activitats. Del 26 de gener al 6 de febrer al Casal de Joves et pot visitar l'exposició *Sex o No Sex*; i es programen sessions de cine cultural un cop al mes. A més, el programa En Rotllana ofereix, entre d'altres activitats, un Cours de monitors i monitores d'activitats d'educació en el lleure i uns monogràfics de recursos per aquest sector. /

INFO: punt.informacio@castelldefels.org

/ L'exposició, del 16 de gener al 6 de febrer /

CIBERCAST /



som al:
**Centre
Vista Alegre**
C. Giralda, 6
2a planta
Tel. 93 636 32 19
DILLUNS A DIVENDRES
de 15 a 21 h.
ELS DIMARTS, TAMBÉ
de 10 a 13 h.

L'espai d'accés a les noves tecnologies d'ús públic i gratuït. Cibercast posa al teu abast les tecnologies de la informació i la comunicació com a eina de lluita contra l'exclusió social, mitjançant l'alfabetització digital i promovent activitats, cursos i tallers.

INFO: www.castelldefels.org/cibercast

TAULER JOVE /

És una programació trimestral de totes les activitats que es fan per a joves. S'edita cada tres mesos en format de butxaca per poder portar-lo sempre a sobre.



Aquí el jovent estarà al dia de la informació que més l'interessi. L'objectiu: subsanar la desinformació que molts joves assenyalaven com a obstacle a la seva participació. /

ON ESTUDIEM? ESTUDIEM DE NIT? /

**Biblioteca R.
Fernández
Jurado**
Dr. Trueta, 53
Tel. 93 664 23 38



/ Estudiar de nit a la biblioteca ara és possible /

Després l'èxit de l'edició passada, es tornen a obrir les aules diürnes i nocturnes d'estudi. A les aules d'estudi que ja funcionen durant el curs se sumen, en èpoques de concentració d'exàmens, d'altres amb prioritat sobre la resta d'activitats que normalment s'hi desenvolupen.

També s'obre la Biblioteca Ramon Fernández Jurado els caps de setmana de 16 a 22 h. També la Biblioteca s'habilita com aula d'estudi nocturna de dilluns a divendres de 21 a 2 de la matinada.

Aquest Nadal, aquestes aules d'estudi funcionaran del **22 de desembre de 2008 al 30 de gener de 2009**, excepte els dies festius i vigílies de festiu: 24, 25, 26 i 31 de desembre i 1, 5 i 6 de gener. /



OPINIÓ

Candela López
(ICV-EUiA)
Regidora de Joventut

I ara... fem Pla Jove /

Les Nacions Unides declaraven el 1985 Any internacional de la Joventut. S'establia així la importància de reconèixer la contribució de la joventut a la societat i de posar més atenció a la seva situació, les seves necessitats i les seves aportacions (bàsicament en aspectes com la participació, el desenvolupament i la pau). A Castelldefels ja fa més de vint-i-cinc anys que es va detectar aquesta necessitat i per això es va crear la Regidoria de Joventut, encarregada de treballar per i amb aquest sector de la població. Ha estat un període amb canvis profunds, polítics, socials i econòmics, canvis que ens han portat cap a una societat més individualista, on hem de treballar més que mai contra les desigualtats. Avui, 25 anys després, és el moment d'analitzar els canvis produïts en la situació del jovent; d'avaluar els resultats de les polítiques dutes a terme fins al dia d'avui; de plantejar els eixos de les polítiques de joventut en aquest nou període; de valorar la integració i la relació amb l'entorn; d'estimular la participació del jovent en el disseny i execució d'aquestes polítiques; i de potenciar el compromís de tota la societat en les polítiques de joventut, entre moltes altres coses. Per aconseguir tot això la Regidoria de Joventut està fent el Pla Jove, que ha de constatar la rellevància que ha significat per a la ciutadania el fet d'aplicar unes polítiques específiques per als joves. Però també ha de proposar alternatives d'intervenció proactives, modernes i innovadores, amb capacitat de reacció i adaptació als canvis de la societat i amb visió de prospectiva. Construir aquestes noves polítiques obliga a la participació de tots els sectors afectats, per això comptem amb tot el jovent ells per elaborar el Pla Jove de la nostra ciutat. /

PROGRAMA ENGANXA'T A LA CIUTAT /

Aquest programa té la finalitat de fomentar la participació dels estudiants dels instituts, tot oferint-los formació sobre participació i associacionisme, orientació de cara al seu futur, ja sigui com a estudiants o com a treballadors. I també, esclar, sobre tots els recursos per a joves que poden trobar al municipi.

Un altre eix del programa és el suport a les associacions d'estudiants i a totes les entitats juvenils. Tots els grups de joves que vulguin muntar una entitat poden preguntar als dinamitzadors de l'institut com poden fer-ho, i demanar-los ajuda per fer els tràmits. Les associacions de joves organit-

zen la Castanyada Terrorífica de Halloween, Rapwithdefels, la festa de Carnestoltes; col·laboren en les jornades culturals dels instituts; coordinen i proposen tallers al Casal de Joves, i prenen part, a final de curs, en la Fes-te Jove. /



/ Aspecte de l'última Castanyada Terrorífica /

DES-08 - GEN-09

	dimarts02/ L'HORA DEL CONTE «Todos a una» + «Una feliz catástrofe» a càrrec de Laia Carreras a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. ENTRADA LLIURE		divendres14/ TALLER DE CISTELLERIA «Un regal sostenible» — a càrrec de Mònica Guilera a Cal Ganxo — d'11 a 14 h. — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA — TEL. 93 5146 151
	dimecres03/ L'HORA DEL MEDI AMBIENT «El sol, la lluna i l'àliga cuabarrada» a càrrec de Jafrà Natura a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. ENTRADA LLIURE		dimarts16/ L'HORA DEL CONTE «El cabell blanc del Rei» — a càrrec de Sílvia Nebot a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. ENTRADA LLIURE
	del02 al 08/ EXPOSICIÓ ITINERANT Ambibús Mostra sobre la qualitat de l'aire i la contaminació al parc de la Muntanyeta — de 9:30 a 13:30 i de 15:30 a 19:30 h.		dimecres17/ L'HORA DEL MEDI AMBIENT «Festes de Nadal sostenibles» a càrrec de Jafrà Natura a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. ENTRADA LLIURE
	del05 al 09/ FESTA MAJOR D'HIVERN 5A FIRA DE NADAL CONSULTEU EL PROGRAMA COMPLET A LES PÀGINES 18 + 19 a diferents espais de la ciutat		divendres18/ CUINA PER A NENS a càrrec d'Ivan Martínez a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 19 h. — ENTRADA LLIURE
	dimarts09/ L'HORA DEL CONTE «Un cacau de contes» a càrrec de la Companyia De Parranda a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. ENTRADA LLIURE		divendres19/ TERTÚLIA DE CATALÀ FÀCIL Llegim «Mecanoscrit del segon origen» de Manuel de Pedrolo EL LLIBRE ES POT RECOLLIR A LA BIBLIOTECA — PLACES LIMITADES — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 10 h.
	dimecres10/ LA CATIFA MÀGICA «On neix el caganer?» a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 17:30 h. ENTRADA LLIURE		divendres19/ PRESENTACIÓ «Les celebracions i els cultes religiosos al Baix Llobregat» — Revista Materials, núm. 14 a l'Església de Santa Maria — a les 20:30 h. — al final, concert coral ORG: Centre d'Estudis del Baix Llobregat + Regidoria de Cultura + Parròquia de Santa Maria + Grup de Recerques Històriques
	dijous11/ CINEMA V.O.S.E. «Vicky Cristina Barcelona» de Woody Allen al Cinema Metropol — a les 21 h. — 5 EUROS		divendres19/ CONCERT DE NADAL Corals Margalló (Castelldefels) i Diadema (Corbera) a l'Església de Santa Maria — a continuació de l'acte anterior
	GEN DES12 al 23/ EXPOSICIÓ COL·LECTIVA «Esquitx» Alumnes del taller de pintura d'Iwona Flaszczynska al Casal de Cultura — Inauguració: 12-DES — 20:30 h.		dissabte20/ TERTÚLIA EN ANGLÈS Llegim «Loving Frank» — de Nancy Horan TERTÚLIA DE CARÀCTER MENSUAL — PLACES LIMITADES — CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA a la Biblioteca Ramon F. Jurado — a les 11 h.
	dissabte13/ REFORESTACIÓ POPULAR Organitzada per Cal Ganxo i la Fundació Más Árboles al costat del pícnic de Can Roca — de 10 a 14 h.		dissabte20/ al 21/ CINEMA INFANTIL EN CATALÀ «Missió a Mocland — Una aventura superespacial» — Dissabte a la tarda i diumenge al migdia, una aventura superespacial 20 de desembre — a les 16:15 h. 21 de desembre — a les 12 h. Als multicines Filmax Castelldefels — L'Ànec Blau AMB EL SUPORT DE: Pla Educatiu d'Entorn + Coordinadora d'AMPA + Servei Local de Català + Ajuntament de Castelldefels
	dissabte13/ TEMPORADA DE MÚSICA «Un aire de pel·lícula» Quartet de Flautes Aire al Centre Frederic Mompou — a les 20 h. 7 EUROS (5 EUROS ANTICIPADA) ORG: Obra Social Caixa Terrassa + Regidoria de Cultura		dimarts23/ L'HORA DEL MEDI AMBIENT «Cistelleria per a petits» Taller especial de Nadal a la Biblioteca Ramon F. Jurado — 18 h. CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA — RECOMANAT A PARTIR DE 5 ANYS — MENORS DE 4, ACOMPANYATS

dilluns

05/



/ LA CAVALCADA DE CASTELLDEFELS /

Ja vénen els Reis!



ARRIBADA AL PORT GINESTA I RECEPCIÓ OFICIAL

Els Reis arriben a Castelldefels en vaixell

al Port Ginesta — a les 12 h. — Abans, a les 11 h., xocolatada per a tothom



INICI DE LA CAVALCADA

Les carrosses surten del Castell — Arribada a la plaça de l'Església

a les 18:30 h. — arribada a la plaça al voltant de les 20 h.



RECEPCIÓ PER PART DE L'ALCALDE I SALUTACIÓ

Lliurament de les claus de la ciutat — Recollida de cartes per part dels Reis

a partir de les 20 h.

DILLUNS
18:30 h.
5 · GENER

SORTIDA



ARRIBADA

/ ES BUSQUEN VOLUNTARIS /

PER COL·LABORAR EN L'ACTE PÚBLIC MÉS SEGUIT DE L'ANY

Només cal ser major d'edat

A l'igual que l'any passat, es preveu una gran afluència de públic a la Cavalcada de Reis. Per aquest motiu caldran unes 200 persones treballant en l'organització i la seguretat. L'Ajuntament busca voluntaris majors d'edat que vulguin col·laborar en aquestes tasques i formar part de l'equip de persones que farà possible que la Cavalcada 2009 sigui un èxit. Els interessats han de trucar abans del 18 de desembre a l'Àrea de Festes de l'Ajuntament de Castelldefels, tel. 93 665 11 50; extensió 1384, i demanar per Paco Àvila. O bé enviar un correu electrònic a l'adreça paco.avila@castelldefels.org /

/ CAMELS SENSE GLUTEN /

CASTELLDEFELS S'ADHEREIX A LA CAMPANYA DE REIS DE CAMELS SENSE GLUTEN

Els Reis porten enguany caramels aptes per als infants celíacs

El dia 5 de gener, quan els Reis Mags d'Orient rebin les cartes que els lliuraran els nens i nenes de Castelldefels, davant de l'Ajuntament, els seus ajudants repartiran caramels sense gluten. Aquests dolços seran enguany, doncs, aptes per al consum per part dels infants celíacs. /



/ LA CARTA, PER MAIL /

UN ANY MÉS, COMUNICACIÓ ELECTRÒNICA AMB ELS REIS

La carta es pot trobar al web municipal

A través del web www.castelldefels.org tothom qui ho vulgui pot enviar els desitjos per al nou any al seu Rei favorit. Ja pots escriure la carta als Reis a través d'internet! /

/ ARRIBEN ELS CARTERS REIALS /

ELS DIES 2, 3 I 4 DE GENER

Els enviats reials recolliran les cartes

La Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels ha organitzat Reials i els seus ajudants a la nostra ciutat, on recolliran les cartes i hores:

- Divendres 2 de gener — de 17 a 20 h. — al vestíbul de l'Ajuntament
- Dissabte 3 de gener — de 17 a 20 h. — al vestíbul de l'Ajuntament
- Diumenge 4 de gener — d'11 a 14 h. — a l'avinguda dels Banys - passeig Marítim



/ CONCURS DE CARTES REIALS /

PER TRIAR LA CARTA QUE ELS INFANTS DE CASTELLDEFELS ADREÇARAN CONJUNTAMENT A SES MAJESTATS ELS REIS

Poden participar-hi alumnes de tercer i quart curs de Primària



Cada escola participant podrà presentar una carta per cada aula. La carta triada haurà d'haver estat treballada pel grup a la classe. La carta expressarà desitjos i interessos col·lectius. A continuació, cada escola triarà una carta, que s'haurà de presentar en un sobre tancat signat amb pseudònim. Dins d'aquest sobre hi ha d'anar un altre, també tancat, que contindrà el nom de l'escola i de la classe participant. Cal presentar-lo a l'Oficina d'Atenció Ciutadana (93 665 11 50) abans del 19 de desembre de 2008.

El jurat el formen persones relacionades amb el món de l'educació i les festes populars. La seva decisió, inapel·lable, es farà pública el dia 22 de desembre.

La carta es llegirà el dia 5 de gener. El jurat escollirà entre els alumnes de la classe guanyadora el nen o la nena que, en companyia d'alguns companys, llegirà la carta des del balcó consistorial, en presència dels Reis. /



/ I ABANS DE NADAL, FEM CAGAR EL TIÓ /

ELS DIES 19, 20 I 21 DE DESEMBRE

Els comerciants, amb aquesta tradició

La Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels també organitza el popular Caga Tió, aquests dies i hores:

- Divendres 19 i dissabte 20 de desembre — de 17 a 20 h. — a la pl. de l'Església
- Diumenge 21 de desembre — d'11 a 14 h. — a l'avinguda dels Banys - pg. Marítim



Feliz escudella y próspero pavo nuevo.

Menú
Navideño
desde 15€
persona



¿Unas navidades sin escudella? ¿o sin pavo? ¿o sin canelones? ¡Imposible!

Por eso hemos incluido en nuestros menús navideños estos platos tan tradicionales. En ellos encontrarás todos los platos que estabas esperando para sorprender a tu familia. Desde los más caseros a los más sofisticados y selectos. Ven a GAU y pasarás unas fiestas inolvidables y sabrosas.

ENCUENTRA EN NUESTROS MENÚS NAVIDEÑOS LOS PLATOS MÁS ESPECIALES DE LAS NAVIDADES: ESCUDELLA CATALANA, CANELONES, FOIE TRUFADO, ROASTBEEF, CARPACCIO DE TERNERA, TATAKI DE ATÚN, SALMÓN PAPILLOTE, DORADA, BOGAVANTE, SOLOMILLO, CONFIT DE PATO...

gau

GOURMET & CATERING

VEN Y LLÉVATE NUESTRAS PROPUESTAS PARA ESTAS FIESTAS

Empresa autorizada por la Generalitat de Catalunya, Departament de Salut y Direcció General de Salut Pública para el servicio de Catering y colectividades. RSIPAC: 26.6157/CAT RG5: 26.9814/B.

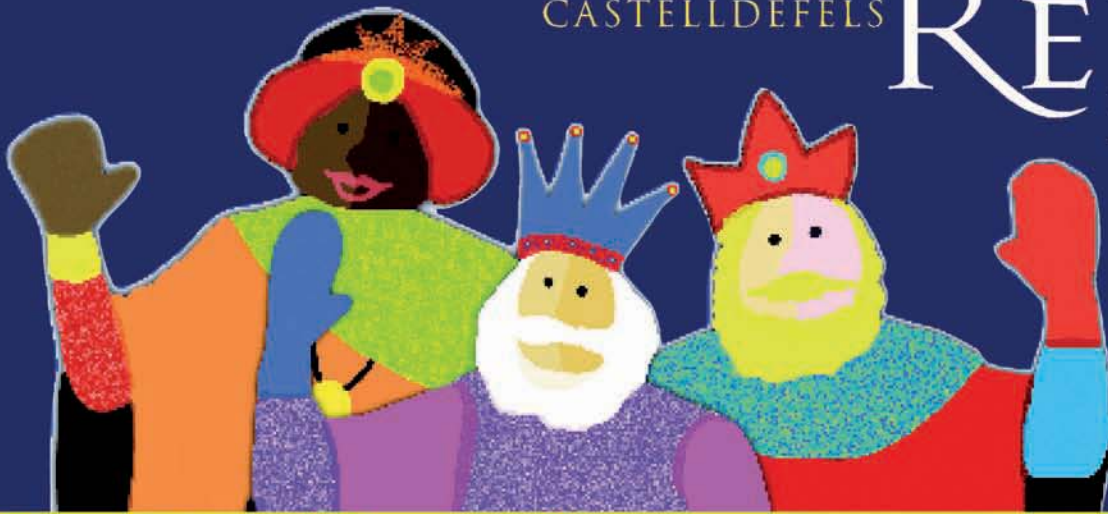
Pintor Serrasanta, 16. - T. 93 645 26 16 - www.gaugourmet.com



REMITENT: _____



CASTELLDEFELS REIS 2009



CARTERS REIALS



CENTRE:

Divendres, 2 de gener

- Horari: de 17 a 20 h.
- Lloc: Davant de l'Ajuntament

Dissabte, 3 de gener

- Horari: de 17 a 20 h
- Lloc: Davant de l'Ajuntament

PLATJA:

Diumenge, 4 de gener

- Horari: d'11 a 14 h
- Lloc: Av. dels Banys / cantonada passeig Marítim

Durant aquests dies i en l'horari establert, organitzat per la Federació de Comerç i Serveis de Castelldefels, els carters reials i els seus ajudants recolliran les cartes que els nens i nenes de Castelldefels enviïn als Reis d'Orient

CAVALCADA DE REIS

El proper dilluns, 5 de gener, els Reis d'Orient tornen a la nostra ciutat. Com sempre, l'arribada de Ses Majestats omplirà els nostres carrers de màgia, llum i colors. Melcior, Gaspar i Baltasar saben que a Castelldefels sempre els rep un gran nombre de nenes i nens, que no es volen perdre la cavalcada.

El programa previst és:

5 de gener

- **11 hores. Port Ginesta.** Xocolatada infantil
- **12 hores. Port Ginesta.** Arribada dels Reis d'Orient, amb vaixell, i recepció oficial.
- **18.30 hores.** Itinerari Cavalcada: Sortida del CASTELL DE CASTELLDEFELS, av. Manuel Girona, pl. Joan XXIII, av. Manuel Girona, av. Constitució, c. Dr Ferran, c. Arcadi Balaguer, pl. Església.



Castelldefels s'adhereix a la campanya de Reis de caramels sense gluten. El dia 5 de gener els Reis Mags quan rebin les cartes dels nens i nenes de Castelldefels davant de l'Ajuntament, també donaran caramels sense gluten aptes pels infants celíacs.

ESTIMATS REIS D'ORIENT,



VOLUNTARIS CAVALCADA

Igual que per a la Cavalcada de l'any passat, es preveu una gran afluència de públic. Per això, es necessitaran més de 200 persones treballant en l'organització i la seguretat de l'acte. L'Ajuntament busca **VOLUNTARIS MAJORS D'EDAT** que vulguin col·laborar en aquestes tasques i formar part de l'equip de persones que farà possible que la Cavalcada 2009 sigui un èxit.

Els interessats han de trucar abans del 20 de desembre a l'Àrea de Festes de l'Ajuntament de Castelldefels, **93 665 11 50, ext. 1384** i demanar per Paco Àvila o enviar un correu electrònic a: paco.avila@castelldefels.org

LA CARTA ALS REIS, TAMBÉ PER CORREU ELECTRÒNIC

Aquest any, podeu connectar una altra vegada amb els Reis d'Orient des de casa. Podeu enviar la carta al Rei que us agradi més, per fer-li saber el que voleu i els vostres desitjos per a l'any que encetarem.

Els Reis a la xarxa: www.castelldefels.org



Plantada popular i xocolatada: 13 de desembre

Pícnic de Can Roca, de 10 a 14 h.
Cal portar: roba i calçat còmodes

AVANCEM

29

DESEMBRE-08

EL DISSABTE 13 DE DESEMBRE, PLANTADA D'ARBRES POPULAR I XOCOLATADA /

Reforestació al voltant del pícnic de Can Roca /

L'1 de desembre van començar els treballs de condicionament dels terrenys del voltant del pícnic de Can Roca per a la plantació de 700 arbres i arbusts. L'actuació culmina el dia **13 de desembre**, amb una plantada popular a la qual són convidades totes les persones que hi vulguin col·laborar.

L'actuació segueix les pautes del Projecte d'Emergiment d'un bosc mixt d'alzines i roures al Fondo de Can Roca, encarregat pel Centre d'Activitats Ambientals Cal Ganxo a la fundació Más Árboles. Es pretén afavorir la successió del bosc secundari

de la pineda, resultant cap a un bosc primari de roures i alzines i fent una empenta a la natura, en una zona molt castigada pels incendis però amb moltes possibilitats de recuperació donada la seva situació al fondo de la vall, l'humitat i l'actual estat de regeneració. Tot i que s'han establert ja contactes amb propietaris forestals per dur a terme més actuacions de millora de l'entorn, aquesta primera se circumscriu a una parcel·la de titularitat municipal. /

INFO: www.castelldefels.org/calganxo



/ QUAN LES FESTES ACABIN, PORTEM L'ARBRE ON CAL /

Recollida a partir del 7 de gener

Els punts de recollida d'arbres de Nadal s'instal·laran el dia 7 de gener, i romadran operatius fins al dia 19 de gener. Els punts de recollida s'habilitaran als indrets següents:

- Av. Tarradellas - Primer de Maig
- Av. Ll. Companys — p. de la Muntanyeta
- Pl. Can Roca.
- Pl. Democràcia.
- Parc Xiprers.
- Av. Màlaga — Pg. Pitort.
- Jardins de la Rocalla
- Parc de Tallinaires
- Parc de LLuminetes
- Pl. Astúries
- Jardins de Sta. Eulàlia
- Parc de la Bóvila
- Can Ferret
- Parc del Mar
- Pl. Sant Jaume
- Pg. Marítim - Rep. Argentina
- Pg. Pitort - Av. Catalunya
- Pl. Estació - Av. Constitució

TRIATS ELS CANDIDATS AL PREMI 'CASTELLDEFELS ÀMBIT SOSTENIBLE' /

Al llarg de la primera quinzena del mes de novembre van tenir lloc les reunions del jurat del VII Premi Castelldefels, Àmbit Sostenible. El projecte escollit per a ser desenvolupat com a candidat al primer premi és *Catàleg dels punts d'aigua del Parc del Garraf*, de la biòloga Tania Jiménez Palomar. Les bases observen la possibilitat d'atorgar un accèssit que, en aquesta ocasió, s'atorga al projecte de la doctora en biologia Patricia Prieto Calvo,

per *Efectos del cambio climático en un matorral del Parque Natural del Garraf*. Les nominacions estan subjectes al fet que les autores desenvolupin els seus projectes dins dels terminis marcats per les bases del premi —17 d'abril de 2009— i a que els treballs resultants rebin el vist-i-plau del jurat. Aquesta iniciativa parteix de la voluntat de l'Ajuntament de Castelldefels, la Universitat de Barcelona i la Diputació de Barcelona. /

enGANXa't al medi ambient: Per un Nadal més sostenible

Les festes de Nadal són festes d'ornamentacions, d'àpats abundosos, de regals, de llums de colors... Aquest número pretén convidar a fer petites modificacions en aquests hàbits nadalencs. Petits canvis que, entre tots, donaran enormes resultats i faran que les festes de nadal siguin molt més sostenibles. En aquestes dates especialment, es consumiran molts més productes que durant la resta de l'any, per tant, els petits gestos seran poderosos.

Algunes coses que podem fer:

Vidre: Escollir, sempre que es pugui, begudes amb envasos retornables. En cas que no sigui possible, llençar sempre les ampolles i pots al contenidor adequat: el VERD.

Plàstic: Evitar comprar productes amb grans embolcalls, portar bossa pròpia quan anem de compres. Sempre que es pugui escollir, prescindir del plàstic en favor del vidre. Prescindir de les vaixelles de plàstic. Quan s'hagi de llençar: contenidor GROC.

Paper: Reutilitzar els embolcalls, i prescindir d'ells sempre que es pugui. Fer servir jocs de taula de tela enlloc dels de paper. Enviar felicitacions digitals enlloc de les tradicionals de paper. El paper que ja no reutilitzarem: al contenidor BLAU.

Compres: Ser racional i reflexionar abans de comprar. Optar per regals fets per un mateix o bé solidaris, justos i sostenibles.

Avets i molsa: Optar per avets sintètics o bé per altres arbres més adaptats al nostre clima. La molsa és la protecció del terra al bosc. La sintètica no deixarà cap bosc sense ella.

Calefacció i llum: Fer un ús racional de la calefacció (15°C a la nit i 17-21°C durant el dia) i substituir bombetes normals per bombetes d'estalvi energètic i ornaments normals per ornaments amb bombetes leds.

Piles: Evitar regalar aparells que funcionen amb piles o bé acompanyar-los d'unes piles recarregables.

Més informació i consells a www.castelldefels.org/calganxo

I tu, què fas per cuidar el medi ambient?

L'Alejandro Fuentes ens
envia la seva proposta
per a un Nadal més
sostenible

Digues la teva!

El mes que ve parlarem de la poda
dels arbres als nostres jardins.
Tens cap suggeriment?

escriu a: cal-ganxo@castelldefels.org

«A casa, els nostres ornaments de
Nadal els fem nosaltres mateixos,
reutilitzant paper d'emolcalls de
regals: original, econòmic, divertit i
sostenible»

Inscripcions i noves activitats del Patronat Municipal d'Esports /

Fins al 12 de desembre cal que els participants confirmen la continuïtat en les activitats dirigides que organitza el Patronat Municipal d'Esports.

Al tancament d'aquesta edició encara queden places lliures per als nous curset posats en marxa al setembre. Aquests cursos amb places lliures comencen a partir del proper 8 de gener i són els següents:

Natació amb aletes; Natació per a adults, Jazz, Body Shape, Aeròbic (en dies i horaris diferents), Manteniment esportiu, i Escola d'Esquena.

Les persones que desitgin informació sobre els preus, els dies i els horaris d'aquestes activitats esportives cal que es posin en contacte amb el Patronat Municipal d'Esports; tel. 93 664 10 54. /

ALT NIVELL PER AL 3R TORNEIG DE REIS DE BÀSQUET /

El Club de Bàsquet Castelldefels organitza els dies 2, 3 i 4 de gener la tercera edició del Torneig de Reis. Aquest torneig de categoria infantil masculina vol ser un referent a nivell estatal i, per això, el nivell dels equips participants en aquesta edició és francament important. Es podran veure als pavellons municipals de Can Vinader i de Can Roca els equips base d'entitats com el FC Barcelona, Jovenut de Badalona, Pamesa Valencia i Bàsquet Manresa, entre d'altres. /

INFO: www.basquetcastelldefels.com

/ AGENDA ESPORTIVA /



6 DE DESEMBRE XVII Pujada al Castell

SORTIDA DES DE LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA
Circuit urbà per Castelldefels

Inici: a les 10 h. — Info: 93 664 10 54
inscripciones.clawz.com/castelldefels

7 DE DESEMBRE Passejada en bicicleta

SORTIDA DES DE LA PLAÇA DE L'ESGLÉSIA

Recorregut per la ciutat

EL RECORREGUT ÉS DE 12 KILÒMETRES

Inici: a les 10:30 h. — Final: 12:30
al parc de la Muntanyeta, amb botifarrada popular — No cal inscripció prèvia

31 DE DESEMBRE Cursa de Sant Silvestre

TRADICIONAL CURSA DEL CAPÓ

Recorregut per Vista Alegre i Castell

Inici: Cursa Infantil — a les 17:45 h.

Inici: Cursa Especial — a les 18 h.

Sorpreses per als participants.

RAYOS U.V.A
TRAT. FACIALES / CORPORALES
QUIROMASAJES
DRENAJE LINFÁTICO
REFLEXOLOGÍA PODAL
SALUD DE MANOS Y PIES
UÑAS DE GEL Y PORCELANA
DEPILACIÓN
FOTODEPILACIÓN
EXTENSIONES DE PESTAÑAS

DESDE
9,95*

FOTODEPILACIÓN

Av. Manuel Girona, 16 / 18 Castelldefels T.: 936 360 917 (a 100 m. del Ànec Blau)
Ctra. de Esplugues, 39 Cornellà T.: 933 774 309 (a 100 m. de Eroski)

* cara / labio superior, mentón, patillas, entrecejo 9.95eur. / axilas, ingles, nuca, manos, línea alba, areola 19.95eur. / medios brazos, ingles brasileñas, barba, abdomen 29.95eur. / medias piernas, brazos enteros, pecho 49.95eur. / espalda, piernas enteras, torax completo 89.95eur.

Sun and Beauty



UN 2009 PER IMPULSAR ELS EQUIPAMENTS DE LA CIUTAT



Joan Sau
Portaveu del Grup
Municipal Socialista
PSC

S'acaba el 2008 i si fem repàs del que han estat aquests 12 mesos per a Castelldefels veiem que ha estat força positiu. Sense caure en l'autocomplaença, que no és el nostre estil, veurem que s'han desenvolupat moltes iniciatives i projectes importants per a la ciutat, seguint el nostre compromís d'anar creant un Castelldefels cada cop millor i amb una bona qualitat de vida. Però el millor està per venir, perquè molts dels projectes que s'han anat treballant durant els passats dos anys començaran a fer-se realitat durant el 2009.

Ente altres coses, el 2009 ha de ser un any cabdal en l'àmbit cultural i educatiu de Castelldefels. Per fi podrem donar resposta a dos grans necessitats que ha plantejat la nostra ciutadania des de fa molts anys. Per un costat, el nou teatre municipal veurà la llum i podrem començar a gaudir d'una instal·lació a l'alçada de la tradició teatral de Castelldefels en les darreres dècades. Però també ha de ser l'any de l'impuls definitiu a la Biblioteca Central de Castelldefels, un cop ja té

emplaçament decidit des de fa temps (l'actual sala Margarida Xirgu).

L'educació és un altre dels grans pilars del nostre projecte de ciutat. És per això que en els pròxims dotze mesos veurem el desenvolupament de les obres de reforma de tot l'espai educatiu de Can Roca i també obrirà les seves portes la tercera escola bressol de la ciutat, al barri de Gran Via Mar.

Però una ciutat també necessita posar al dia de manera adequada els seus principals eixos de comunicació. En aquest sentit, la principal via d'entrada a la ciutat, l'avinguda Manel Girona, serà profundament renovada. A aquest projecte caldrà afegir la continuació del passeig marítim, que estarà enllestida per la pròxima temporada de bany, entre altres.

Hem treballat de valent el 2008 i ho continuarem fent el pròxim any. En el grup municipal del PSC creiem que és la única fórmula per aconseguir els objectius. Uns objectius que es veuran, i molt, l'any que ve. /

QUE LA CRISI NO LA PAGUI LA CLASSE TREBALLADORA



Joan Lluís Amigó, Lourdes Carreras i Candela López
Grup Municipal ICV-EUiA
gpm_icv-euia@castelldefels.org
www.icv.cat/castelldefels

Vivim una crisi estructural del sistema econòmic vigent i cal identificar correctament els responsables de l'estafa del sistema capitalista, que ha fet fallida i que, com sempre, mira de fer pagar els plats trencats a aquells i aquelles que, precisament, sostenen les indústries i les entitats financeres, amb la seva feina i els seus estalvis. És la tàctica injusta i indecent que recull molt bé la dita: "A río revuelto...ganancia de pescadores."

Per impulsar canvis estructurals cal que l'economia estigui al servei de les persones, defugint d'esquemes de lliure mercat, sense controls ni transparència.

Ens cal un model econòmic més igualitari, sostenible, i amb una necessària intervenció i regulació de l'Estat.

Des d'ICV-EUiA volem expressar el nostre compromís a contribuir a l'assoliment de la plena ocupació, per defensar les nostres empreses i indústries, per recolzar la solidaritat entre els

treballadors i les treballadores, i a mobilitzar-nos en defensa dels col·lectius més febles.

Expressem la nostra solidaritat amb a tots els companys i les companyes afectats de Nissan, SEAT, ACC, Pirelli, Frigo, DISA, Esteban Ikeda, Simón, Mercedes, FRAPE, Freudenberg, Tecnoconfort, Tyco, T-Systems, Delphi, Tallers Casals, SONY, Vitri, Primayor, Lehman Brothers, Essa Palau, Roca, Visteón, Durex, Eurosit, Ficotriad, Magneti-Marelli, o Ficotrapsa, i d'altres empreses més del sector de la construcció; dels serveis, de l'hoteleria i la restauració, que també estan patint les conseqüències de la crisi i que defensen fins el final els seus llocs de treball.

Els expedients de regulació no poden ser xecs en blanc. Cal seguir exigint que les empreses elaborin plans industrials de viabilitat negociats amb els sindicats. La crisi no la poden pagar, sota cap excusa, els treballadors i les treballadores. /

NADAL A CASTELLDEFELS



**Anna M. Pérez, Santi Barona,
Joaquim Ibars i Ruth Ortega**
Grup Municipal de
Convergència i Unió **CiU**

Les festes de Nadal tenen una significació molt ampla i diversa, tant per a les persones religioses com per a les amants de les tradicions. La tradició catalana, com l'europea en general, s'ha forjat a l'entorn de la fe cristiana, però aquestes dates no estan exemptes de celebracions d'altres religions, com puguin ser la festa del sacrifici dels musulmans, que enguany s'escau el dia 9 de desembre, o la Hanukkà jueva, el dia 22 de desembre. Són dies especials, en què es posa un especial èmfasi en la convivència familiar, en els valors, en el balanç de l'any transcorregut i en els bons desitjos per als propers dotze mesos. És una època de trobada entre el record del passat i els projectes de futur, en què tradició i identitat adquireixen un protagonisme destacat. Per això també és important vincular el Nadal amb la nostra ciutat, perquè no sigui tan sols el lloc on tenim casa

nostra, sinó també un àmbit de convivència, identitat i tradició. Ja fa quatre anys que CiU, des de l'equip de govern municipal, va impulsar la Fira de Nadal, que coincideix amb la festa major d'hivern. Defensem que aquestes festes s'han de poder viure a la ciutat, i ens preocupem perquè l'enllumenat festiu arribi al màxim de carrers possibles. Tampoc no podem oblidar que es tracta de l'època de més elevada activitat comercial, i és convenient que tothom conegui l'enorme oferta de les botigues de Castelldefels, per tal que un màxim de les compres nadalenques es facin a la nostra ciutat, enfortint tant el comerç urbà com la convivència entre veïns i veïnes. Són dies importants tant a nivell familiar com a nivell públic i col·lectiu, i des del Grup municipal de Convergència i Unió volem aprofitar aquest espai per desitjar-vos **BON NADAL I FELIÇ ANY NOU.** /

¡PÍDEME LO QUE QUIERAS!



**José Manuel Lorenzo, Pedro de la Coba,
Manuel Reyes, Claire Cabré, David Solé**
Grupo Municipal del Partido Popular **PP**
ppcastelldefels@yahoo.es

No le estamos hablando de una canción, ni de un anuncio en la sección de contactos, es la muestra de un agradecimiento. El agradecimiento de Zapatero a Sarkozy por "colarle" en la reunión del G-20. Según lo publicado en la prensa, Zapatero le prometió: "Todo lo que me pidas, te lo daré".

Ante ello, muchos habitantes de Castelldefels se han dirigido a nosotros preocupados por si le pide el Castillo de nuestra ciudad y Zapatero ordena desmontarlo y trasladarlo a Francia. No deben preocuparse; Zapatero nunca cumple sus promesas. No las cumplió respecto del Estatut, no las cumplió respecto de la financiación, no ha cumplido su promesa de pleno empleo, y ya veremos si cumple su compromiso con Sarkozy.

¿Y qué ha conseguido Zapatero en la reunión del G-20? Pues nada, puesto que allí se ha decidido que cada país tome las medidas que su economía necesite. Por ello, la reunión no puede ser la excusa ni el pretexto para que el Gobierno no adopte las medidas que resulten eficaces para los ciudadanos. La crisis económica que tiene España hay que arreglarla aquí.

Las cumbres internacionales no arreglan los problemas que tiene nuestro país. El Gobierno tiene que trabajar en serio y tomar medidas eficaces contra la crisis. En España el primer deber del gobierno es luchar contra el paro. A los parados españoles no se les

resuelve sus problemas desde Washington sino desde España.

Y, sin duda, el problema más importante en Castelldefels y en Cataluña es el paro. A final de octubre ya había 377.999 parados en Cataluña, y durante ese mes 23.784 se quedaron sin empleo; es decir, en octubre, 767 personas fueron a engrosar las listas de parados cada día en Cataluña. No sabemos cuántos de estos parados viven en Castelldefels, pero seguro que no son pocos.

Hablamos de parados con números, pero cada parado no es un número, es un drama personal y familiar. Es la angustia de quien no tiene a donde ir cada mañana y la angustia de quien sabe que no podrá pagar la hipoteca del mes. Por ello el Gobierno ha plantado conceder moratoria en el pago de la hipoteca a los desempleados, pero solamente en el caso de que el importe del crédito hipotecario sea inferior a 170.000€, cantidad que puede ser suficiente en el caso de Extremadura o Andalucía, pero que en el caso de Castelldefels es claramente insuficiente debido al precio de las viviendas.

Por eso desde el Grupo del Partido Popular pedimos, y exigimos al Alcalde y su equipo que hagan todo lo posible por conseguirlo, que se concedan moratorias en el pago de las hipotecas para todos los parados cuyos créditos concedidos fueran inferiores a 300.000€.

¿ESTE PRESUPUESTO, PARA ESTA CRISIS?



Màxim Costa — Concejal
Grup Municipal AVVIC
Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels
avvic@msn.com

En el Pleno municipal del pasado mes de octubre se debatieron dos de los temas más importantes para nuestra ciudad: los presupuestos y las ordenanzas fiscales para el 2.009.

El presupuesto general consolidado del Ayuntamiento se distribuye en aproximadamente 400 partidas que suman un total de 83 millones de euros.

Esta importante suma de dinero procede evidentemente, a través de impuestos, tasas, etc., de los sufridos bolsillos de la ciudadanía. La extraordinaria gravedad de la crisis económica, que va a durar y empeorar, exigirá a personas, familias y empresas una mayor contención de sus gastos. En cuanto a las administraciones públicas —siempre ineficaces y derrochadoras—, una substancial mejora de su gestión. Una mejor gestión de nuestra administración local que permita atender los servicios que son necesarios. Se trataría de implementar un plan de austeridad selectiva, aplicando el criterio de que aquello que no es necesario es superfluo.

En este presupuesto abundan, como cada año, las partidas que nosotros consideramos destinadas a propaganda, más o menos encu-

bierta, de los partidos que gobiernan, PSC, CIU e IC-Eua. Un pequeño ejemplo lo constituyen las partidas siguientes del presupuesto: Despeses de Representació Política, Actuacions Alcaldia, Dietes Càrrecs Electius, Subvencions Alcaldia, Imatge Corporativa, Relacions Públiques i Protocol, Despeses Diverses Relacions Institucionals, Despeses Diverses TV Local, Despeses Producció Imatge, Aportació Patronat Comunicació i Imatge, Participació Ciutadana y Personal de Confiança. Todas ellas suman 1.332.000 euros. La de Personal de Confianza, por si sola, asciende a 281.000 euros. En AVVIC somos partidarios de reducir gastos como estos o similares, pero también de atender más otros capítulos como, por ejemplo: Ensenyament, Serveis Socials, Transport Públic Urbà, Medi Ambient, Manteniment Via Pública, Seguretat Ciutadana, etc. etc.

Esta propuesta de AVVIC, de reducción de gastos, no fue aceptada. Con nuestro voto en contra, los presupuestos fueron aprobados por los votos de PSC, CIU, IC-Eua y PP.

De nuevo, una ocasión perdida de enmendar el crónico despilfarro de una administración pública. /

EL PRECIO DE LOS ERRORES



Margaret Manzano
Ciutadans- Partido de la
Ciudadanía de Castelldefels
castelldefels@ciutadans-ciudadanos.com

Previsiblemente antes del día 1 de abril del 2009 el ayuntamiento de Castelldefels abonará a Metrocompost S.A la cantidad de 3.056.313,58 euros, en concepto de indemnización por el cese de las actividades de la planta de compostaje. Esta es una parte del acuerdo que contempla también otro tipo de cesiones que aumentan considerablemente el importe indicado.

Hasta aquí y dado que el cese de las actividades significará el cese de los pestilentes olores que nuestra ciudad viene sufriendo desde hace años, desde Ciutadans solo podríamos hacer una cosa: celebrarlo.

Pero dentro de esta celebración no podemos excluir una reflexión política que quisiéramos compartir con todos. ¿Quién tuvo la “brillante” idea de construir esa planta de compostaje? Y el que tuvo esa “brillante” idea, ¿no conocía los olores que produciría y las molestias respiratorias que iba a generar a los ciudadanos? Porque caso de conocerlos su decisión fue contra los intereses de Castelldefels y a favor de no sabemos que intereses. Y si, en el mejor de los casos, quien tomó la decisión desconocía las molestias que nos iba a provocar a la ciudad, evidentemente no estaba capacitado para tomar este tipo de decisiones.

Y no olvidemos que fue en el año 2.000, cuando aún era una empresa municipal y se conocían perfectamente las molestias

que generaba la planta de compostaje, cuando el equipo de gobierno decidió, en lugar de dismantelarla, vender el 74% de su acciones a una empresa privada que es quien lleva ahora la gestión y a quien deberemos indemnizar por su cierre.

Y ahora vienen las preguntas, cuando uno de nuestros colegios se encontraba gravemente afectado por esa planta de compostaje, cuando cientos de alumnos y miles de vecinos sufrían ya esos olores ¿Por qué entonces el ayuntamiento vendió esa planta de compostaje en lugar de dismantelarla? ¿Cuánto nos hubiera costado entonces cerrar la planta? ¿Cuándo nos cuesta ahora?

Errores, errores y errores y curiosamente siempre el mismo partido en el gobierno municipal como responsable de esos errores. Errores, que cuestan tanto y que pagamos entre todos.

Errores... curioso error una planta de compostaje al lado de un colegio y venderla en lugar de cerrarla; curioso error condenar de forma consciente a miles de vecinos a sufrir esos olores durante más años. Y curioso también que este acuerdo sea ahora que Cataluña dispondrá de una ley contra la contaminación odorífera. Una de las leyes más avanzadas y estrictas a este respecto. Vaya cúmulo de curiosos “errores”. Ahora solo nos queda un camino: pagarlos con el dinero público, el de todos... Como siempre. /

NOVEMBRE EN PLE MES DE DESEMBRE: LA LLUITA DE LES DONES, AHIR, AVUI... ENCARA!



Àngels Coté
Grup Municipal d'Esquerra
Republicana de Catalunya — ERC
gpm_erc@castelldefels.org

Quan aquestes ratlles es publiquin, no sé quan del mes de desembre, podem ser en plena època nadalenca, això d'escriure tant a l'avançada provoca una certa angúnia per la poca actualitat en la qual de ben segur podem caure.

Però com que hi ha temes, com el de la violència contra les dones, que malauradament no tenen, encara, caducitat, optaré per parlar-ne, tot i ser del mes passat.

Era a mitjans del mes de novembre, quan des de la Secretaria de la Dona d'ERC a Castelldefels vam programar la visió del curtmetratge-documental: "Primera persona, femení plural". Aquest curt, produït pel Centre de Cultura de la Dona i del qual n'és coautora la nostra companya, amiga i veïna de Castelldefels, Núria Cornet, a banda de ser un recull documental de la lluita constant que han portat les dones d'aquest país per haver aconseguit els drets bàsics, que ara ens reconeix la legislació, és també una invitació al debat. Des de la perspectiva que dóna el temps, contrasta el

paper de dones compromeses, ja des del temps de la República, i el llarg i duríssim camí durant la sagnant dictadura franquista del moviment de "Mujeres libres" amb les militants que ho van viure en primera persona i que ara, mares de filles adolescents, enceten un diàleg amb les seves pròpies filles i amb el seu entorn més immediat. Noies i nois joves als quals ja no els hi cal organitzar-se o bé que s'organitzen quan es pretenen retallar drets ja conquerits.

La presència de dones i homes de diverses generacions i la presència qualificada de les autores del documental, bellíssim, i d'una de les militants de l'època que viu al Canadà, va enriquir el diàleg posterior. Per tal de lluitar cal saber asseure's, parlar, contrastar...

Que aquestes modestes paraules d'agraïment a un profitós matí de dissabte serveixin per encoratjar-nos, més si cal, a continuar defensant els drets entre iguals i no permetre que avanci cap mena de violència cap a les dones. /

PUBLICITAT

98.0 FM



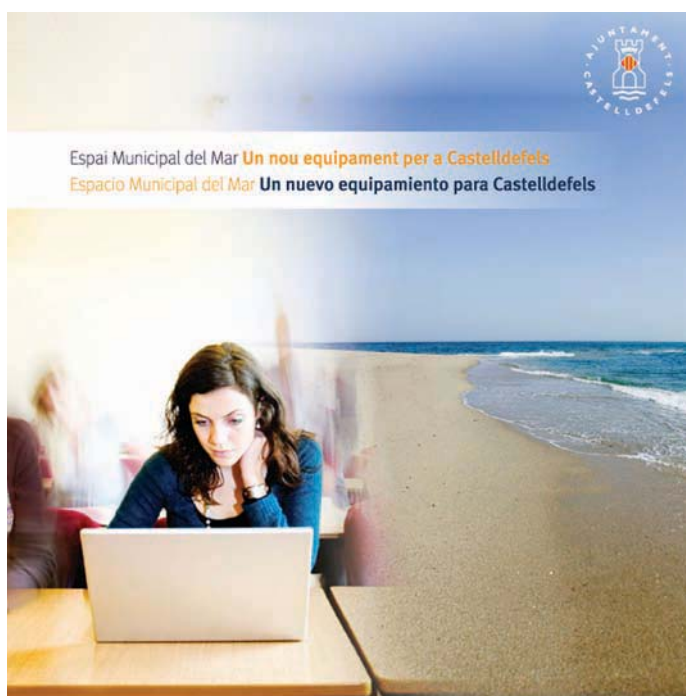
esColta'ns
quan **vulguis**

en directe ☒

a la carta ☒

i ara, també
els dissabtes ☒

www.castelldefels.org/radio



Espai Municipal del Mar **Un nou equipament per a Castelldefels**
Espacio Municipal del Mar **Un nuevo equipamiento para Castelldefels**

**OBERTA UNA OFICINA A LA PLATJA
QUE PERMET FER TOTS ELS
TRÀMITS MUNICIPALS.**

Aquesta oficina està oberta al públic en horari de 10 a 14 hores de dilluns a divendres, i s'hi poden fer els mateixos tràmits i gestions que a dia d'avui es fan a l'OAC de l'Ajuntament.

Espai Municipal del Mar • pg.Marítim, 271-275 • tel. 93 665 28 22

Farmàcies de guàrdia

Desembre 2008

01 / Dilluns Puig

02 / Dimarts Martínez

03 / Dimecres Itarte

04 / Dijous Albalà

05 / Divendres Lladós

06 / Dissabte Monill

07 / Diumenge Guitón

08 / Dilluns Tibau

09 / Dimarts Chalmeta

10 / Dimecres Galcerà

11 / Dijous Llorens

12 / Divendres Mallasén

13 / Dissabte Gordo

14 / Diumenge Puig

15 / Dilluns Martínez

16 / Dimarts Itarte

17 / Dimecres Albalà

18 / Dijous Lladós

19 / Divendres Monill

20 / Dissabte Guitón

21 / Diumenge Tibau

22 / Dilluns Chalmeta

23 / Dimarts Galcerà

24 / Dimecres Llorens

25 / Dijous Mallasén

26 / Divendres Gordo

27 / Dissabte Puig

28 / Diumenge Martínez

29 / Dilluns Itarte

30 / Dimarts Albalà

31 / Dimecres Lladós

www.farmaceuticonline.com

Els dissabtes i diumenges Tibau farà servei de 10 a 15 h.

Farmàcia Albalà

Rda. Otero Pedrayo, 32 (Els Canyars) Tel. 93 636 10 59

Farmàcia Chalmeta

C/ Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Galcerà

Passeig Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Guitón

C/ Pintor Serrasanta, 17 Tel. 93 636 04 16

Farmàcia Itarte

Av. de la Pineda, 20-22 Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Llorens

(Diloy) C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre) Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Mallasén

C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo) Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill

(Sentelles) Av. Constitució, 138-140 Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 Tel. 93 636 12 80

Farmàcia Tibau

Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont del Poal) Tel. 93 664 49 09

010

93 665 11 50

061

93 664 23 38

085 · 93 662 83 50

93 636 34 16

93 664 16 52

93 665 15 74

93 665 29 26

93 514 61 51

93 636 41 44

93 635 25 75

93 636 41 44

93 634 21 11

93 665 13 40

93 665 82 51

902 111 444

93 634 20 33

93 640 77 04

93 665 70 58

088

93 636 13 14

93 665 11 50

93 635 27 27

93 665 12 90

092 · 93 636 03 20

091 · 902 247 364

93 664 10 54

93 665 79 50

93 664 17 52

93 664 42 11

93 633 34 10

93 322 20 00

010

Servei d'Informació Municipal

Ajuntament [Oficina d'Atenció Ciutadana]

Ambulàncies [24h.]

Biblioteca Ramon Fernández Jurado

Bombers

Càritas Parroquial

Casal de Cultura

La Casa dels Infants [Escola Municipal Infantil 0-3]

Cementiri

Centre d'Activitats Ambientals “Cal Ganxo”

Centre d'Informació i Recursos per Dones

Centre de Suport a l'Economia Local La Guaita

Centre Frederic Mompou

Centre Sòcio Cultural C/ Giralda [Vista Alegre]

Correus

Creu Roja

Sanitat Respon

Escola Municipal de Dansa

Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi

Jutjat de Pau

Mossos d'Esquadra [emergències]

Número Net

Oficina Municipal d'Informació al Consumidor [OMIC]

Oficina de Turisme Local i Comarcal

Parròquia

Polícia Local

Polícia Nacional

Poliesportiu Municipal

Punt d'Informació Juvenil

Ràdio Castelldefels 98.0 FM

Servei de Normalització Lingüística

Tanatori de Ponent

Telegrames per telèfon

Transports públics de Barcelona [www.emt-amb.com]

Autobusos

Tel. 902 023 393

info@baixbus.com

CF1

Vista Alegre

Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal

Passeig Marítim

Les Botigues

Interval de pas aproximat de dilluns a divendres: 45 min. Diss., dge. i festius: 1:30h.

Horari

Des d'Agustina d'Aragó

Des de Passeig Marítim

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

De dilluns a divendres

Dissabtes

Diumenges i festius

7:00

22:00

7:00

22:00

20:30

7:45

21:15

8:30

9:15

21:15

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/CF1.htm

L94

Castelldefels Platja

Les Botigues — Port Ginesta

Barcelona

Ronda Universitat [Pl. Catalunya]

Interval aproximat de pas: 30 minuts

Horaris

Des de Les Botigues

Des de Barcelona

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

Dill. a Diss. feiners [12/9 a 31/5]

6:10

21:40

6:55

22:55

Festius [12/9 a 31/5]

6:40

21:40

7:10

22:40

Dian[1/6 a 11/9]

6:20

21:40

7:10

22:50

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L94.htm

L95

Castelldefels

Carles Riba [Avinguda de Poal]

Barcelona

Ronda Universitat [Pl. Catalunya]

Interval aproximat de pas: 20 minuts. — Diss., dge. i festius: 30 minuts

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Barcelona

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

Feiners [12/9 a 31/5]

5:50

22:10

6:20

22:40

Diss. i festius [12/9 a 31/5]

6:30

21:30

6:30

22:30

[sol. i diss. 1/6 a 11/9]

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L95.htm

L96

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus [Bellamar]

Sant Boi de Ll.

Estació dels Ferrocarrils FGC

Interval aproximat de pas: 15 minuts. Dissabtes i festius: 20/30 minuts.

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Sant Boi

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

Feiners de tot l'any

5:30

22:15

5:25

22:25

Diss. d'hivem [12/9 a 31/5]

6:55

22:00

6:55

22:00

Diss. i festius [1/6 a 11/9]

6:30

22:15

6:25

22:25

Dges. i festius [12/9 a 31/5]

7:00

22:00

7:00

22:00

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L96.htm

L97

Castelldefels

Avinguda Eucaliptus [Bellamar]

Barcelona

Pl. Reina Maria Cristina

Interval de pas: 30 min. [Des de Castelldefels, de 6 a 10:30 h. cada 15 min.]

Horaris

Des de Castelldefels

Des de Barcelona

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

NO circula els festius

6:00

21:30

7:00

22:30

Feiners [excepte l'agost]

7:00

21:00

8:00

22:00

Feiners d'agost

9:00

21:00

9:00

22:00

Dissabtes d'agost

www.emt-amb.com/links/lineas/mohn/L97.htm

N14

Barcelona

Ronda Universitat [Pl. Catalunya]

N16

Castelldefels

S. Rusiñol [N14] — Av. Eucaliptus [N16]

Interval aproximat de pas: 20 minuts [tots els dies de l'any]

Horaris

Des de Barcelona

Des de Castelldefels

1a sortida

Darrera sortida

1a sortida

Darrera sortida

Tots els dies

22:40

04:40

22:30

04:30

[des. i vigiles 05:10 h.]

N14 [via Comella i St. Boi]

23:30

05:10

23:10

04:50

N16 [via El Prat]

www.emt-amb.com/links/cat/cbus.htm

Trens

Tel. 902 24 02 02

www.renfe.es

Barcelona Sants > Castelldefels

5:40

7:36

9:40

12:06

13:40

15:10

16:40

18:10

19:40

21:10

6:06

7:40

10:06

12:10

13:50

15:20

16:50

18:20

19:50

21:36

6:10

8:06

10:10

12:36

14:06

15:36

17:06

18:36

20:06

21:40

6:36

8:10

10:36

12:40

14:10

15:40

17:10

18:40

20:10

22:06

6:40

8:38

10:40

12:50

14:20

15:51

17:20

18:50

20:20

22:40

6:50

8:40

11:06

13:06

14:36

16:06

17:36

19:06

20:36

23:06

7:06

9:06

11:10

13:10

14:40

16:10

17:40

19:10

20:40

23:20

7:10

9:10

11:38

13:20

14:50

16:20

17:50

19:20

20:49

00:06

7:20

9:36

11:40

13:36

15:06

16:36

18:06

19:36

21:06

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Salidas de Clot Aragó: 8 minutos antes. Pg. de Gràcia: 5 minutos antes. / Sortides de Clot Aragó: 8 minuts abans. Pg. de Gràcia: 5 minuts abans.

Castelldefels > Barcelona Sants

5:02

7:37

8:59

11:02

13:20

15:02

16:36

18:20

20:02

22:02

6:02

7:47

9:05

11:06

13:32

15:06

16:50

18:32

20:07

22:37

6:21

8:00

9:09

11:32

13:36

15:20

17:02

18:36

20:20

6:34

8:04

9:28

11:37

13:50

15:32

17:06

18:50

20:32

6:50

8:20

9:35

12:02

14:02

15:36

17:20

19:02

20:37

6:55

8:25

9:51

12:06

14:06

15:50

17:32

19:07

20:50

7:02

8:30

10:02

12:32

14:20

16:02

17:36

19:20

21:02

7:06

8:37

10:06

12:36

14:32

16:06

17:50

19:32

21:06

7:24

8:46

10:32

13:02

14:36

16:20

18:02

19:36

21:22

7:32

8:50

10:36

13:06

14:50

16:32

18:07

19:49

21:37

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Laborables de Lunes a Sábado / Feiners de Dilluns a Dissabte.

Duración del viaje / Durada del viaje: A BCN Sants 26' / A Passeig de Gràcia 31' / A Clot Aragó 34'

Platja de Castelldefels > BCN Sants

4:58

7:56

10:28

14:28

18:28

5:58

8:21

10:58

14:58

18:58

6:17

8:33

11:28

15:28

19:28

6:46

8:43

11:58

15:58

19:58

6:58

8:56

12:28

16:28

20:28

7:28

9:01

12:58

16:58

20:58

7:34

9:24

13:28

17:28

21:58

7:43

9:58

13:58

17:58

22:34

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Duración del viaje. Durada del viaje: A BCN Sants 30' / A Passeig de Gràcia 35' / A Clot Aragó 38'

BCN Sants > Platja de Castelldefels

5:40

9:40

13:40

17:40

21:40

6:10

10:10

14:10

18:10

22:40

6:40

10:40

14:40

18:40

23:20

7:10

11:10

15:10

19:10

00:06

7:40

11:40

15:40

19:40

8:10

12:10

16:10

20:10

8:40

12:40

16:40

20:40

9:10

13:10

17:10

21:10

Laborables de Lunes a Viernes / Feiners de Dilluns a Divendres.

Salidas de Clot Aragó: 8 min antes. Pg. de Gràcia: 5 min antes. / Sortides de Clot Aragó: 8 min abans. Pg. de Gràcia: 5 min abans.

Serveis sanitaris

www.gencat.net/ics/usuarios

Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Centre d'Atenció Primària / ABS Can Bou:
Carrer Sevilla / Av. Màlaga - Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària / ABS El Castell:
C. Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54 // 93 636 66 60

Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

RADIOTAXI

Castelldefels

93 664 00 33

93 636 54 88

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

www.radiotaxicastelldefels.com

COBRO CON TARJETA

VISA



Happy
& Beauty
New Year



Regala Navidad, Regala Tubody

Regala tratamientos faciales y corporales,
peluquería,
nails,
masajes,
medicina estética
y cosmética de prestigio
mundial NATURA BISSÉ.

Avda. Constitució, 97 · Tel. 93 665 55 21
c/ Dr. Barraquer, 9 · 93 665 11 72
Castelldefels